

SPANIAPOSTEN

29. APRIL 2002

NYHETER OG REPORTASJER HVER 14. DAG

7. UTGAVE

GRATIS!



Syndige Sitges!

Den som sover synder ikke, og i Sitges bruker man tiden til annet enn å sove. Bli med vår utsendte medarbeider og ta pulsen på en relativt ukjent jet-set-tumleplass.



Torreveja:

Ordfører med tilbud om sykehustomt

Friskt utspill i sykehussaken da Torrevejas ordfører tilbør Valencias helsemyndigheter tomt til nytt sykehus.



RUBRIKKANNONSER

**EIENDOM & JOBB
SØKES & TILBYS**



**LES I DENNE
UTGAVE**

Vi drar over 2000 år tilbake i tid når vi besøker romerbyen Lucentum i Alicante.

Torreveja med nye domstoler.

Supertramp var i Benidorm. Det var også vår reporter.

Oliven.
Hatet og elsket,
men sunt for alle.

Sporty modeller med glimt i øyet på Reuma-Sol.

Spanskurs:
Lær deg å bruke de viktigste verbene.



Bølgene rundt ordføreren forsetter:

Komiteé nedsatt for å granske Antoni Fuster

Alfas-ordfører Antoni Fuster bedyrer sin uskyld, men nå nedsettes en komité bestående av blant andre Vincente Perez for å granske Fusters affærer.

Vi har konklusjonene av rapporten!

Miljørappport skaper splid mellom kommuner

Den planlagte utbyggingen av Alteas båthavn har vært et diskusjonstema mellom myndighetene Altea og Alfas del Pi de siste ukene. Ordfører Fuster i Alfas del Pi har en rapport som sier at utbyggingen blir katastrofal for stranden i Albir. Ordfører Ortiz i Altea fnyser av dette, og sier at dette er et forsøk fra Fuster på å henlede folks oppmerksomhet på noe annet en seg selv.



Villajoyosa vertskap for nytt miljøforum

Miljøkonferanse med viktige initiativ

Med temaet "En EU strategi for felles vern og administrasjon av kystsonen" har det i EUs såkalte "High Level Forum" blitt avholdt en miljøkonferanse. Den første i sitt slag i dette nye forumet.

Altea

Rapport om konsekvensene ved en utbygging av Alteas havn

EN MILJØRAPPORT bestilt av Alfas del Pi kommune viser at stranden og havet utenfor Albir kan bli skadelidende dersom den planlagte utbygging av havnen i Altea finner sted. Motstandere av utbyggingen har lenge bedt om en slik rapport slik at de kan få dokumentert de miljømessige konsekvensene de mener kommer til å komme. Rapporten er utformet av Universitetet i Almería, og er signert forskeren Eduardo Jesús Fernández Rodríguez. Rapporten går under navnet "Rapport om mulige konsekvenser på kystlinjen som følge av utbygging av Alteas lystbåthavn". Rapporten konkluderer med at havets fauna og flora kommer til å svekkes. Tang, skalldyr, bløtdyr og fisk kommer helt eller delvis til å forsvinne. Selve stranden kommer til å trekke seg oppover og bli mindre. Sikten i vannet kommer til å bli redusert, og kystens naturlige beskyttelse mot erosjon kommer til å svekkes. Videre kan stranden komme til å miste EUs blå flagg for renhet i havet, ved at vannet forurenses med blant annet olje fra båtene.

Videre sier rapporten at den biologiske balansen vil forstyrres på grunn av forurensningen, og at under selve utbyggingen vil det virvles opp så mye materie fra havbunn at lys ikke slipper ned til havbunnen og livet der nede. Rapporten slår også fast at allerede ved byggingen av den eksisterende havnen kunne man konstatere noen av disse negative resultatene. Rapporten avslutter med å si at det ikke er mulig å forutsi størrelsen på reduksjonen av stranden ved en videre utbygging, men at det er hevet over tvil at en slik reduksjon vil forekomme. Den siste konklusjonen i rapporten er at turismen kommer til å bli mindre som en konsekvens av disse ulike faktorene.



STORE ENDRINGER: På bildet har vi illustrert området som er planlagt utbygget.

Altea anerkjenner ikke miljørapport

ORDFØRER I ALTEA, Miguel Ortiz, advarer AIDDA og Alfas del Pis ordfører Toni Fuster, og sier det ikke tjener noen av byene å skape en krangel vedrørende den plangate havneutbyggingen. Han hevder videre at Fuster har private motiver for at denne utbyggingen ikke skal finne sted, og sier at det er en feilslått og ikke minst umoralsk strategi. Ordfører i Altea viser til en rekke grunner hvorfor Fuster og AIDDA er mot utbygging, og en av disse er prosjektet for bygging av havn i

Albir, kalt Port-Alfas. De som står bak dette prosjektet har bedt om at konsulentfirmaet IBERINSA skal lage et forstudie vedrørende de miljømessige sider ved en slik utbygging. IBERINSA er det samme firma som har gjort studiene for Altea kommune, og som ordføreren i Alfas del Pi klassifiserer som feilaktige.

MIGUEL ORTIZ PÁPEKER at det i Alfas er satt ned en kommisjon som skal se på Ordfører Fusters private økonomi, og det av den grunn er viktig for Fuster å sette fokus på en felles ytre "fiende". Derfor er det i hans interesse å skape en debatt om havnen i Altea.

Representant for IBERINSA, José Manuell González, sår tvil om de resultatene som rapporten Alfas del Piskommune ved AIDDA bestilte fra Universitetet i Almería, som han sier ikke er fullstendige og heller ikke baserer seg på vitenskaplige undersøkelser. Stranden i Albir har ikke blitt mindre som en følge av tidligere utbygninger, den er derimot blitt større, hevder han. Det er kun stranden Cap Blanc i Altea som vil bli påvirket av utbygningene, sier González og legger til at han gjerne deltar i en faglig debatt sammen med representanter fra Universitetet i Almería.

Torrevieja

Illegal søppeldynges funnet antent

En illegal søppeldynges i Orihuela ble i forrige uke antent. Ekspertene hevder at brannen avgir giftige gasser og at dette skyldes spesialavfall som skulle vært deponert på fasiliteter for denne type avfall. Gassen har gjort brannvesenets slukningsjobb svært vanskelig, og når Spaniaposten gikk i trykken så var det fremdeles varme og gass på stedet. Lokalpolitiet skal ha kjent til søppelfyllingen siden 1999 uten å ha gjort noe med den.



Man kjenner ikke til brannårsaken, men representanter for det lokale brannvesen mener at det stoffer tilstede på fyllingen som kan ha vært selvantennelige. Deler av området rundt fyllingen er fredet, og har flora som er unik for området. En vannstrøm som renner forbi området skal også ha blitt forurenset.

Altea

Utbedring av planovergangen i Altea

PROSJEKTET FOR utbedringen av planovergangen i Altea inkluderer også to nye rundkjøringer for regulering av biltrafikken i gamlebyen.

"Consellería de Obras Públicas, Urbanismo y Transporte", eller på godt norsk "Rådet for offentlige bygg, utbygging og transport", bestemte at man i forrige uke skulle starte utbedring av to av de mest trafikkerte planovergangene i Altea. Den ene av disse overgangene er ved Cuesta de las Narices og den andre ved Urbanisasjon Santa Clara. Begge overgangen betegnes av eksperter og brukere som to meget vanskelige trafikkpunkter i

Altea. Det har vært mange ulykker begge steder, også med dødsfall. Det skal bygges en togovergang mellom de to nevnte punkter og i tillegg skal det bygges to nye rundkjøringer, en på hovedveien N-332 og en på den parallelle veien Camí vell d'Alacant som i tillegg vil bli utvidet mellom tennisklubben og planovergangen. N-332 vil også bli lagt høyere i terrenget. Byråd for byplanlegging, Jacinto Mulet, sier at dette er første skritt på veien for å bygge den nye forbindelsen mellom universitetsfakultetet og havnen. Prislappen er på drøye seks millioner euro og prosjektet skal være ferdig i løpet av seksten måneder.

Torrevieja

Torrevieja får nye domstoler.

TORREVIEJA kommune signerer i løpet av kort tid en avtale med det valensianske justisdepartement, hvor de overdrar 400 m2 tomt til departementet for utbygging av Palacio de la Justicia. Det er bestemt at antall dommere i Torrevieja skal økes fra fire til seks.

ORDFØRER i Torrevieja, Pedro Hernandez Mateo sier seg meget fornøyd med utviklingen, fra kun å ha en fredsdommer for 3 år siden til nå å ha seks dommere. Han vil imidlertid fortsatt kjempe for å få flere domstoler til Torrevieja.

Torrevieja

Ordfører i Torrevieja tilbyr Valencias helsemyndigheter tomt for bygging av offentlig sykehus.

Ordføreren i Torrevieja, Pedro Hernandez Mateo har gjentatt overfor helsemyndighetene i Valencia at kommunen er villig til å avgi tomt for bygging av et offentlig sykehus i Torrevieja. Dette ble godkjent i bystyret i Torrevieja 28. september 2001, hvor PP stemte for og PSOE

og EU stemte mot. Hernandez har kontaktet Presidenten i Generalitat Valenciana, Eduardo Zaplana, og representanter for helsemyndighetene, da de allerede har vedtatt at det skal bygges et sykehus for områdene Baix Vinalopo og la Vega Baja. Torrevieja er den første kom-

munen som stiller tomt til disposisjon for prosjektet. Ordføreren i Torrevieja sier at antall faste innbyggere i kommunen og økningen i antall innbyggere i turistsesongen gjør at Torrevieja er den by med høyst innbyggertall i området som sykehuset skal dekke.



Neste nummer kommer

13. mai 2002

Tegn abonnement på Spaniaposten

Du kan abonnere på Spaniaposten. Avisen kommer ut med 22 utgaver i året. Pris for et abonnement er:

75 per år for abonnenter i Norge.
40 per år for abonnenter i Spania.

Abonnementet betales til en av følgende konti:
Spania: CAM Bank 2090 0313 41 0084498803
Norge: Skandia Banken 97104561296

Merk innbetalingen (giro) med navn og adresse. Abonnementet settes i gang når innbetaling er registrert, og du får da tilsent Spaniaposten fra førstkommende nummer.
Avisen blir postlagt på utgivelsesdagen.

Spaniaposten - Spanias desidert største publikasjon på norsk		Opplag: 8000	Distribusjon over hele Costa Blanca
Ansvarlig utgiver: INAZO AS Nedre Vollgate 9 0158 Oslo, Norway Org 980 396 924 Redaktør: Ammouche, Kim	Adresse i Spania: SpaniaPosten Mail Box 197 Avda. del Albir, 6 - Local 26 03581 - Alfaz del Pi (Alicante)	Kontakt: red@spaniaposten.com Tlf: +34 965 889 268 Vakttlf: +34 654 756 804 Fax: +34 965 889 715 Web: www.spaniaposten.com	Annonsering: Ta kontakt for priser eller se vår webside. Annonse materiell kan leveres som elementer for oppsett av annonse, på diskett, CD-ROM eller på mailadresse: desk@spaniaposten.com

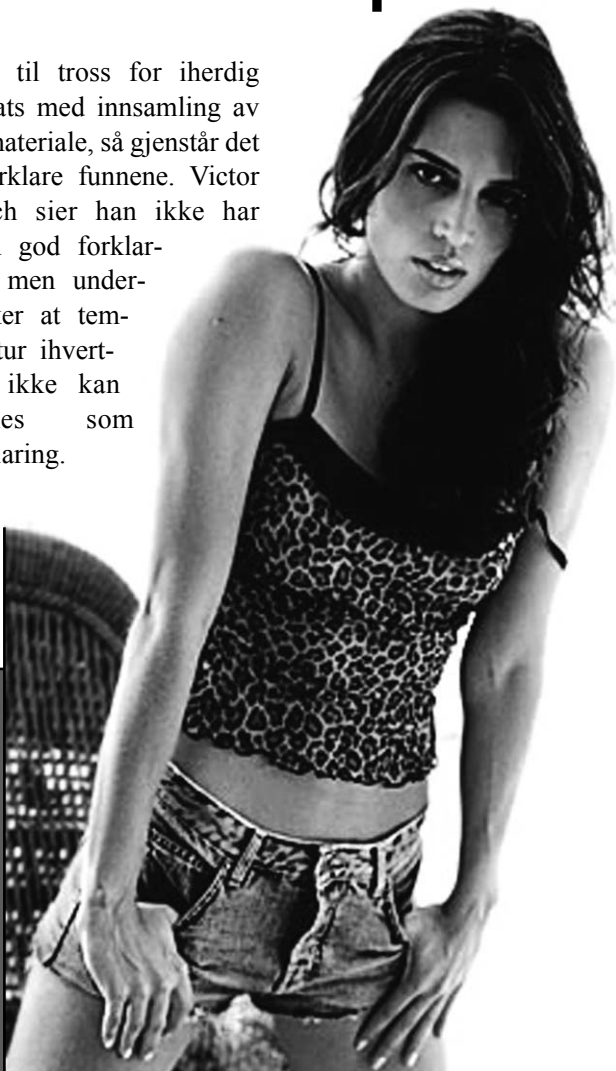
Færre damer i Spania

Forskere på Malta har konstatert at det fødes flere gutter enn jenter i land som Spania i Sør-Europa enn i land som Norge i Nord-Europa. Dette kan vi lese om i British Medical Journal hvor Victor Grech ved Saint Lukes-sykehuset på Malta har publisert resultatene fra sin forskning. I Mexico derimot fødes langt færre gutter i forhold til jenter. Mens situasjonen er omvendt i Canada.

Men til tross for iherdig innsats med innsamling av tallmateriale, så gjenstår det å forklare funnene. Victor Grech sier han ikke har noen god forklaring, men understreker at temperatur ihvertfall ikke kan brukes som forklaring.



KRISE FOR GUTTA: Blir det færre slike spanske skjønnheter i fremtiden? I såfall får vi nyte bilder av dem mens de fortsatt finnes...



Odin Consultores, S.L. er et konsulentfirma med norsk og spansk kapital. Det tilbyr konsulenttjenester og rådgivning innen tomte- og eiendoms-utvikling, bedrifts-etablering, finansiering, regnskap, økonomi og selskapsrett.

odin
konsulenter

Sekretær / Salgsassistent.

Vi søker etter en serviceinstitutt medarbeider til betjening av sentralbord, brev- og referat-skriving og andre forefallende oppgaver, samt deltakelse i salg av egne og eksterne tjenester og produkter.

Du må være en positiv, fleksibel og utadvendt person som søker nye utfordringer. Personlig egenskaper og fremtreden vektlegges. Du må være initiativtaker og ha gode samarbeidsevner. Gode skriftlige og muntlige kommunikasjonsegenskaper er vesentlig (norsk og spansk), samt kjennskap til data. Det vil bli gitt nødvendig opplæring på arbeidsplassen. Erfaring fra administrativt arbeid er en fordel, med alle søkere vil bli vurdert.

Vi tilbyr fast ansettelse, med lønnsavtale kombinert mellom fastlønn og variabler, i et ungt og dynamisk miljø. Vi legger vekt på opplæring og kompetanseutvikling, så det ligger store muligheter for personlig utvikling i et ambisiøs og sterkt voksende firma. Umiddelbar tiltrædelse. Arbeidsplassen ligger i Torrevieja.

Send søknad med CV, attester og referanser på e-mail til rt@solbo.no eller pr. post/faks:

C/ Fotógrafos Darblade 16, 031180 Torrevieja, Alicante.
Tlf & Fax: (+34) 96 570 61 29. E-post: info@odinmuebles.com



- Ordner alle papirer, pakker og lagrer.
- Kjører to ganger i måneden mellom Spania og Skandinavia
- Vi dekker ditt behov: Frakter like gjerne en liten kartong som et helt flyttelass!

Ikke størst - men først!

Mail: flyttespesialisten@ctv.es • Web: www.flyttespesialisten.com

Flyttespesialisten S.L.

17 års erfaring med flytting mellom Norge og Spania

Telefon Spania: (0034) 965 888 261, fax (0034) 966 814 091, mob (0034) 676 955 195
Telefon i Norge: (0047) 333 70 150, fax(0047) 333 70 151, mob (0047) 905 61 391



Kaffe &
Kanelbolle
2 €

MESON
L'APERITIV

«Ukens husmann»
Pytt i Panne
m egg & rødbeter
4,50 €

Nyåpnet restaurant i Albir

Nå i svensk regi med internasjonalt kjøkken.

Kom og kos deg i vårt rustikke miljø!

Du kan også bestille vår koldtbordbuffet til avhenting.

Velkommen!

Emma & Dennis

tel: 667 203 876

Her får du

Costa Blancas beste

Wienersnitzel!

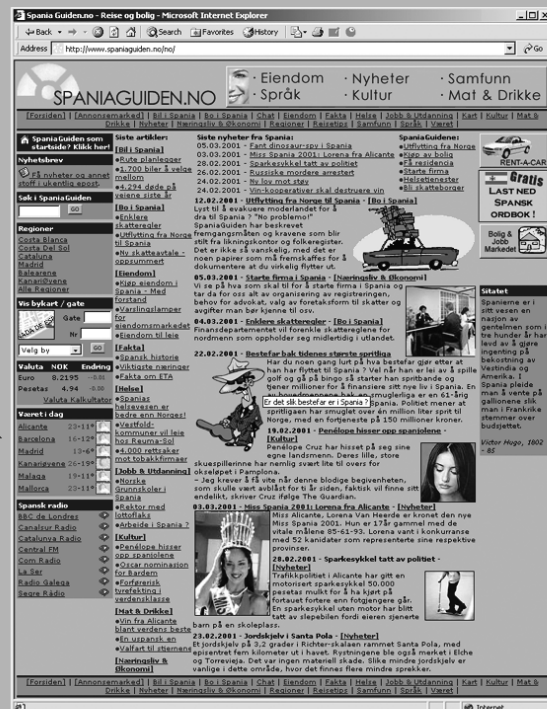
Avda. Oscar Espl. 14 Albir
200 m fra Notar mot Altea

Alltid oppdatert med
nyheter og reportasjer!

SPANIAGUIDEN.NO

NORGES STØRSTE OG MEST BESØKTE "SPANSKE" NETTSTED

- Nyheter
- Eiendom
- Reiseguides
- Spansk språk
- Kultur
- Mat & Drikk
- Fakta
- Kart
- Skatt, flytting & Arv
- Rubrikkmarked
- Leiebil



WWW.SPANIAGUIDEN.NO

Hver måned leser over 20.000 nordmenn til sammen 250.000 artikler på Spaniaguiden.no. For annonsører er Spaniaguiden.no det beste medie for å nå spanskinteresserte nordmenn før de reiser til Spania. Er du interessert i å annonsere? Send oss en mail: info@spaniaguiden.no

i

HVA SKJER FREMOVER?

28.-29. APRIL KL. 19:30

Lollipop med Elisabeth Andreassen på Benidorm Palace. Billetter **50 EURO.**

28. APRIL TIL 15 MAI

Separatutstilling med maleren Per Presthus på Casa Cultura i Alfás del Pi.

TIRSDAG 30. APRIL KL. 20:30

Konsert med Elena Lasco. Musikk fra klassisk til jazz, med Colin Lloyd og David Horn. Casa Cultura i Alfás del Pi. Billetter **10 EURO.**

TORS DAG 2. MAI:

Pianokonsert med Arcadi Voldos. Palau de la Musica i Valencia.

FREDAG 3. MAI:

Kor og orkester fra Valencia, dirigert av George Pehlivanian. «Romeo og Julie» av Berlioz, dramatisk symfoni, opus 19. Palau de la Musica i Valencia.

ONSDAG 8. MAI :

London Symphony Orchestra, dirigert av Bernard Haitink, spiller Haydn, Bartok og Brahms. Palau de la Musica i Valencia.

ONSDAG 8. MAI KL. 20:00

Kino. Gudfaren III av Francis Ford Coppola. Med Al Pacino og Andy García. Casa Cultura i Alfás del Pi Pris **3 EURO.**

ONSDAG 8. MAI

Det Valencianske Teaterkompani. El Cumpleaños de Marta. Casa Cultura i Alfás del Pi.

TORS DAG 9. MAI

Costa Blanca Radioshow med Gunnar Andersen og venner. Casa Cultura i Alfás del Pi. Billetter **20 EURO**

FREDAG 10. MAI:

Rudolf Buchbinder på pano med Orquesta de Valencia, dirigert av Miguel A. Gomez-Martinez. Palau de la Musica i Valencia.

MANDAG 13. MAI:

Ensemble Zefiro, dirigert av Alfredo Bernardini, spiller Mozart og Bernardini.

ONSDAG 15. MAI

Den femte Opera og Zarzuela Festival. Lirical Gala. Stykker av Mozart, Rossini, Verdi og Donizzetti. Casa Cultura i Alfás del Pi.

FREDAG 17. MAI

Den femte Opera og Zarzuela Festival. Opera Don Pascuale av Donizzetti. Casa Cultura i Alfás del Pi.

SØNDAG 19. MAI

Den femte Opera og Zarzuela Festival. Los Bohemios. Zarzuela av Luis Vives. Casa Cultura i Alfás del Pi.

TIRSDAG 21. MAI:

Prazak-kvartetten spiller Haydn, Prokofiev og Schubert.

Fotballglede i Madrid

Med mål signert Zinedine Zidane og Steve McManaman har Real Madrid stø kurs mot finale i Champions League etter seier over erkerivalen Barcelona forrige tirsdag.



JUBELSCENER: Verdens dyreste fotballspiller, Zidane kunne gjerne kostet på seg et smil etter scoringen mot Barcelona.

Real Madrid vant 2 - 0 på Camp Nou i Barcelona. Dette var deres første seier på Barcelonas hjemmebane på nesten nitten år. Barcelona begynte kampen med et voldsomt press mot Madrid-forsvaret, og skapte etter bare få minutter to hundre prosentsjanser. Det klarte imidlertid ikke å omsette disse sjansene til mål, og Real Madrid kom etter hvert mer og mer inn i kampen. Den første sjansen kom da Patrick Kluivert fyrte av et skudd som traff Real-keeper César Sánchez i bena. Like etter dette hadde Luis Enrique et skudd i tverrliggeren.

VERTENE FORTSATTE sin dominans og Kluivert var nok en gang nær ved å score da han skjøt over mål etter glimrende forarbeide av Marc Overmars og Javier Saviola. Det var i det hele tatt enveiskjøring i hele første omgang.

ANDRE OMGANG fortsatte som første sluttet ved at Overmars skrudde ballen utenfor, bare sekunder etter at omgangen hadde begynt. Og det så ut som om Barcelona skulle hale seieren i land helt til Real Madrids Raúl plutselig åpnet forsvaret og passet til Zidane som for en gangs skyld klarte å riste av seg Cocu, og dermed scoret Madrids første mål.

ETTERSOM Barcelona la seg høyere på banen på jakt etter en utligning fikk Steve McManaman en glimrende pasning fra Raúl.

McManaman viste beslutsomhet da han elegant lobbet ballen over Barcelonas Bonano.

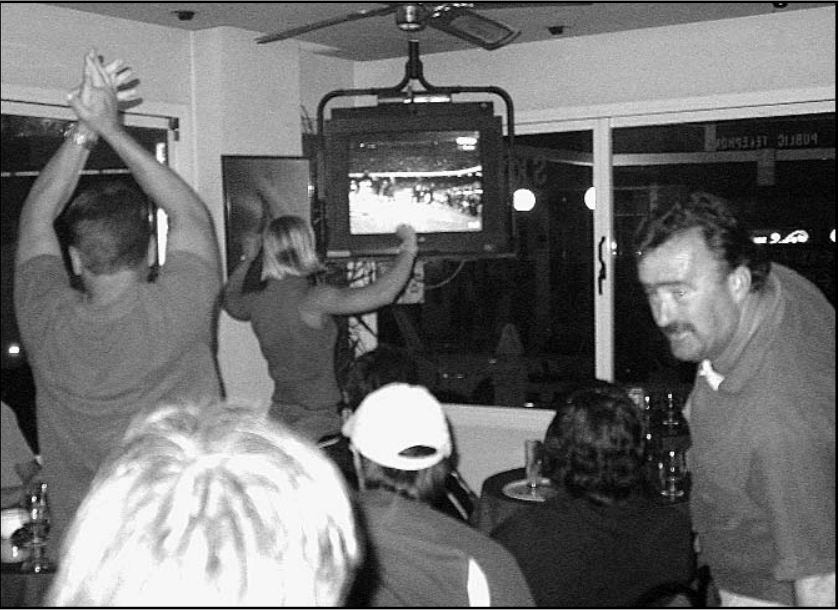
REAL MADRID har da to måls forsprang på Barcelona når lagene møtes i Madrid. Barcelona håper at Rivaldo skal være tilbake på banen for dem og gjøre den tilsynelatende oppgaven enklere. ■ ■ ■

i

COSTA BLANCAS MARKEDER

MANDAG:	Callosa d'en Sarrià Dénia La Nucia Parcent Santa Pola Elche	FREDAG:	Pego Rojales Villajoyosa Alfás del Pi Finestrat Gata de Gorgons Dénia (Frukt og grønnsaker) Los Montesinos (natt) Moraíra-Teulada Oliva Pilar de Horadada (natt) Torrevieja
TIRSDAG:	Altea Callosa d'en Sarrià (Frukt og grønt) Jalón Orihuela	LØRDAG:	Alicante Almoradí Benissa Calpe Callosa d'en Sarrià (Frukt og grønt) Gandia Santa Pola
ONSDAG:	Benidorm El Campello Guardamar La Mata Muchamiel Ondara Polop San Miguel de Salinas Tuelda	SØNDAG:	Ciudad Quesada (Zuco)
TORS DAG:	Alicante Gandia Jávea		

Elleville norske fotballfans jublet i Albir



På puben Kasbrane i Albir er luften stinn av sigarettøyk og heftige verbale utfall mot en liten TV-skjerm i et hjørne, når fotballfansen samles. Det er flere nordmenn enn spanjoler i lokalet når gigantene i spansk fotball Real Madrid og Barcelona møtes til dyst. Og de normalt så livlige spanjolene blir fullstendig overdøvet av ivrige nordmenn. Skingrende heiarop og ilter buing ljoner vekselvis gjennom den røykfylte luften. Tavlen bak disken er full av veddemål og betjeningen serverer drikke som om livet sto på spill. Heilnorsk jubel slår i taket begge gangene Real Madrid scorer. Ingen tvil om hvem som er favoritt.

i

BRUKTMARKEDER (RASTROS)

ALICANTE:	Daglig kunstmarked ved Paseo gadeo fra 1200 Søndager kunst og antikk fra 0900
BENIDORM:	Søndager jazz, funk og loppemarked
CALPE:	Onsdager fra 0800-1400
DÉNIA:	Fredager fra 0800
JALÓN:	Lørdag loppe- og antikkmarked fra 0800-1400
MORAÍRA-TEULADA:	Daglig antikkmarked fra 0700
LA NUCIA:	Søndager loppemarked
POLOP:	Søndager loppemarked
VILLAJOYOSA:	Søndager kunst og antikk fra 0900

+

KIRKESENTERET I ALBIR

Tirsdag 30. kl. 19.30: Vårfest på Kirkesenteret.

MAI

Søndag 05. kl. 11.00: Gudstjeneste. Minnekirken.

Tirsdag 07. kl. 19.30: Aftens.

Søndag 12. kl. 11.00: Gudstjeneste. Minnekirken.

+

KIRKESENTERET I TORREVIEJA

MAI.

Lørdag 04. kl 1300-1500: Grøtsalg i prestegården.

Søndag 05. kl 1500: Gudstjeneste i La Siesta kirke.

Lørdag 11. kl 1300-1500: Grøtsalg i prestegården.

Søndag 12. kl 1500: Gudstjeneste i La Siesta kirke.

Madrid

Skandalen i BBVA fortsetter

Ytterligere to styremedlemmer har gått av i en skandale som ryster hele Spanias finansverden.

Oscar Fanjul og Alfonso Cortina, to fremstående skikkelser på den internasjonale finansarena, slår følge med den tidligere styreformannen Emilio Ybarra og ni andre personer i bankens ledelse ut dørene til den ærverdige banken.

Ryktet til Emilio Ybarra, som er oldebarn av grunnleggeren av den originale banken Banco de Bilbao er fullstendig ødelagt. I tillegg er makten til den tette baskiske klanen han var medlem av, lagt i ruiner. Familiene stiftet i forrige århundre de to bankene Banco de Bilbao og Banco Viscaya, som senere fusjonerte, og inkorporerte typisk baskisk konservatisme, diskresjon og en stille akkumulering av rikdom.

Men i 1980 støtte en økonomisk boom sammen med et spansk ønske om å bygge opp de spanske bankene til europeiske og internasjonale aktører. De to allerede store bankene fusjonerte, og gamle tradisjoner om forsiktighet og kontroll møtte nymotens hurtige og teknologiske business.

BBVA, som banken heter nå, akkumulerte over 220 millioner euro i hemmelige utenlandske fonds i 11 år. Banken overførte blant annet flere hundre tusen euro for å støtte Venezuelas president Hugo Chavez i 1998 og 1999, angivelig for å hindre ham i å privatisere den spanske bankens virksomhet i landet.

Rett etter at banken opprettet sine utenlandske konti publiserte Banco de Bilbao en bok som skulle vise seg å være noe tilnærmet en lærebok i hvitvasking av penger. Banken tilbød eliten i den spanske finansverden muligheten for svært høy avkastning på "skjulte" investeringer i forskjellige skatteparadis. Tilbudet ga også kundene muligheten til å få høye titler i post-

boksselskaper slik at det kunne vise til en "legitim" kilde til inntekt. Planen gikk ut på at klienter skulle overføre et skattefritt beløp tilsvarende noe under tyve tusen kroner, pluss selve investeringen på minimum ett hundre tusen. Bankens Jersey-baserte filial, der man kunne foreta disse investeringene, kalte systemet "Canal Trust". Ingen av disse investeringene var noensinne å finne i bankens regnskaper. Svindelen truer med å sende ryster gjennom regjeringen i Spania. Finansminister Estanislao Rodriguez Ponga var nemlig BBVAs skatterådgiver i årene mellom 1992 og 1997 før han ble satt inn i Aznars regjering. Opposisjonspartiene har nå krevd Pongas umiddelbare avgang.

Andalucia

Over tretten tonn hasj beslaglagt i Andalucía og Melilla

Fem politioperasjoner på forskjellige steder i Andalucía og Melilla har resultert i beslag av over tretten tonn hasj. Det største beslaget var på over åtte tonn og ble tatt i havnebyen Algeciras da det ble forsøkt transportert videre i en lastebil.

Lanzarote

Elleve druknet ved Lanzarote

Elleve afrikanere druknet like utenfor Lanzarote onsdag i et forsøk på å komme seg til Spania. Båten deres kom fra Marokko med 18 personer ombord og sank. Sju andre ombord greide å komme seg i land. Likene ble funnet få meter fra stranden på turistøya, ifølge den spanske sivilgarden. Hvert år dør hundrevis av mennesker fra Afrika i et forsøk på å nå Europa via Spania.

Thailand

Spania får konkurranse om boligkjøpere

En skandinavisk landsby som er under bygging i Thailand skal nå konkurrere med tilsvarende boligprosjekter i Spania om pensjonister fra Norge og Sverige skriver Nettavisen.

Det er svensken Otto Kruger som står bak byggingen av landsbyen ved feriestedet Bangsaen i Siambukten i Thailand, og i Norge er det tidligere finansdirektør i Frank Mohn, Tor Johannessen og Thomas Bache, som leder Bache Økonomi & Regnskap AS som har ansvaret for å selge prosjektet.

LAVE PRISER

Det er først og fremst det lave prisenivået på leilighetene og levekostnadene som er den største fordel ved Thailand. Den største ulempen er den lange flyturen. 90 leiligheter skal stå klare til høsten 2002. Terrasseleilighetene vil ha en størrelse på mellom 84 og 101 kvadratmeter med terrasser på rundt 25 kvadratmeter. Leilighetene skal ligge mellom 720 000 og en million kroner. - For tilsvarende nye leiligheter i populære områder i Spania, er det neppe mulig å få noe under 1,2 mil-

lioner kroner, sier megler Christine Røthe som selger leiligheter og hus i Spania for DnB Eiendom.

IKKE INVESTERINGSOBJEKTER

Leilighetene i den skandinaviske landsbyen vil ikke være lønnsomme investeringsobjekter. Dette skyldes at landsbyen nærmest er organisert som et slags borettslag, der man bare er garantert samme salgspris som man kjøpte for.

- I Spania har prisene på leiligheter grovt sett doblet seg i verdi siden 1999, opplyser Røthe.

■■■

Madrid

Terroristbakmann arrestert

Abu Talha ble tatt i Madrid om morgenen 23 april. Han antas å være være en av hovedmennene bak finansieringen av terrorangrepene mot USA den 11. september i fjor.

HANS FULLE navn er Muhammed Galeb Kalaje Zouaydi, men skal være bedre kjent under navnet "Abu Talha". Spansk politi beskriver ham som en av nøkkelpersonene bak terrorangrepene mot USA.

Abu Talha skal ha hatt kontakt med kretsen rundt terrormistenkte Mohammed Atta, og skal ha samlet inn penger for gjennomføring av terrorangrep, melder Aftenbladet. Også CNN omtaler mannen som en av de viktigste til å finansiere terrorangrepene.

POLITIET MENER han er ansvarlig for den økonomiske strukturen som finansieres av Osama bin Ladens nettverk. Han skal ha styrt det hele fra Spania og overført penger til fundamentalistiske islamske aktivister i USA, Saudi-Arabia, Belgia, Kina, Tyrkia, Jordan, Syria og de selvstyrte palestinske områdene på Vestbredden.

UNDER DEKKE av at pengene ble brukt til oppussing av hus har Zouaydi klar å skjule at pengene faktisk ble brukt til å gjennomføre terroristaksjoner.

Minst to av al-Qaidas grupper skal ha fått penger fra Zouaydi. Den ene gruppen skal være ledet av Imad Yarkas. Han ble avslørt av spansk politi i november i fjor sammen med ti andre mistenkte, melder Aftenbladet. Yarkas er mistenkt for å ha rekruttert soldater og deltatt i forberedelsene til angrepene mot Pentagon og World Trade Center.



Abonner på Spaniaposten !

Spaniaposten kommer ut med 22 utgaver i året. Og et abonnement koster bare:

**€ 40 pr. år i Spania
€ 75 pr. år i Norge**

Kanskje du kjenner noen i Norge som trenger litt "spansk inspirasjon" ?

Kontakt oss på:

**www.spaniaposten.com
red@spaniaposten.com
Tlf: 669 525 337
Fax: 965 889 715**



Gode naboer, eller?

Stridigheter gode naboer i mellom er såvisst ikke et særnorsk fenomen, noe bildet til høyre skulle være et tydelig bevis for. Man kan saktens undre seg over hva som har skjedd med naboskapet i dette

skrekkens eksempel fra trakten rundt Torrevieja. Her har man visst hatt tydelige problemer om å enes om en felles stil og det ferdige resultatet ble jo om ikke annet, verdt et bilde hos oss her i Spaniaposten.

TJEN PENGER PÅ DIN SPANIABOLIG NÅR DU IKKE BRUKER DEN SELV !

Vi har leietakere i kø for alle typer boliger.

KONTAKT OSS FOR UTEILE !

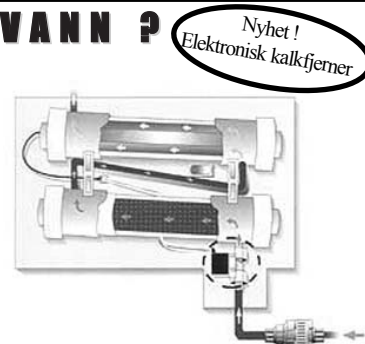
Utleieboliger fra Denia til Torrevieja. Kontakt oss for et uforpliktende estimat på utleie av DIN eiendom!

Eiendomsservice og tjenester fra Calpe til Alicante.

Vi tar service på alvor!

LEI AV Å BÆRE VANN ?

Vannet passerer et tredelt rensesystem, som leverer drikkevann av ypperste klasse. Her forsvinner bl.a. klør og klorsmak fra vannet. I tillegg absorberes en rekke andre skadelige organiske kjemikalier. Oppløste metaller, bl.a. syreløselig aluminium, stopper også i filteret. Testing har vist at spor av plantevernmidler forsvinner i filteret. Testet av Næringsmiddeltilsynet, godkjent av Nemko. I tillegg er også renseprosessen grundig utprøvd og vurdert av en rekke uavhengige laboratorier over hele verden.



CBS

COSTA BLANCA TOTAL SERVICE S.L.

Tlf.: 0034 966 896 370 eller +34 686 938 117
E-post: costablanca.serv@terra.es
Besøk våre websider: www.spaniaservice.no

Løssluppen stemning under motevisning på Reuma-Sol

Snart går vi Paris i næringen!

I forrige uke vartet Reuma -Sol opp med en flott moteoppvisning. Ikke en vanlig motevisning med betalte modeller og catwalk, men et friskt show der besøkende og ansatte var modeller.



Agent Anne-Grete Solli skulle vise frem Det danske klesmerket Greenhouse på Reuma-Sol, og hva var da mer naturlig en å bruke sitt eget publikum som modeller? Greenhouse kan kun kjøpes fra frittstående agenter og Costa Blanca Radios Anne-Grete er lokal agent. - Vi fikk ideen til å la ansatte, foreldre og barn ved pleiesenteret selv vise frem klærne. Det er jo de som skal vurdere produktene, sier Anne-Grete Solli til Spaniaposten. Det er Reuma-Sol som er initiativtaker, og som har stilt lokaler til disposisjon. Aktivitetsleder Eli Orre ved pleiesenteret er svært godt fornøyd.

- Jeg hadde aldri trodd at så mange skulle møte opp, stråler hun.

Showet ble innledet av Gunnar Andersen. Med gitar og sitt levende mikrofonsstativ underholdt han med viser på norsk og haltende spansk. Og så var det damenes tur. Foran

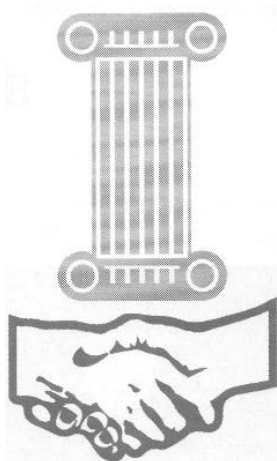
over hundre fremmøtte ble den ene drakten etter den andre vist frem. Noe nølende til å begynne med, men etterhvert med mer innlevelse.

- Litt av hensikten med showet er at det skal være en sosial happening for de som er på Reuma-Sol, avslutter Eli Orre. ■ ■ ■



FRISKE MODELLER: Mye fint å se på for moteinteresserte tilskuere når både gjester og ansatte stilte som modeller på Reuma Sols Catwalk.

Construcciones
MAN&TÚ
DE LAS CASAS



Construcciones Man & Tu tilbyr sine tjenester direkte til deg uten fordyrende mellomledd, vi setter vår stolthet i å holde det vi blir enige om til avtalt tid og pris.

Har du ønsker om å bygge nytt eller har planer om å gjøre noe med din eiendom, håper vi å høre fra deg, vårt telefonnummer for våre norske kunder er:

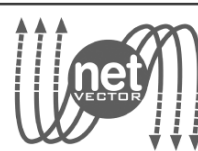
600 696 383

- Vedlikehold av eiendom
- Konsulentbistand
- Tilsyn av din eiendom
- Prosjektering av:
Hus & Hage
Svømmebasseng



VI VIL AT DU SKAL BLI FORNØYD
Be om våre referanser !

Avda. Pais Valencia • Edif. San Blas 3 • 03590 ALTEA
Tel: 600 696 383 • Fax: 965 842 797 • Mail: manytu@wanadoo.es
www.manytu.com



Hans Nylund - Selger Mobil 647 947 781
Ulf Heitmann - Tekniker Mobil 687 514 756

hans@alfas.net
ulf@alfas.net

VI SNAKKER NORSKI!

PC Spesialisert Tekniker & Internet-leverandør

ADSL, Modem/ISDN oppkobling til internett

Hardware / Software Teknisk assistanse (W9x, W2000, Mac)
Nettverkløsninger og vedlikehold
PC'er - Skrivere - Kontorrekvisita

VI GIR OGSÅ SERVICE I TORREVIEJA

NETVECTOR
C/Berberes 12, 3-B
Villajoyosa
Tlf: 902 190 364
Fax: 966 860 298

NETECTOR i Alfás
Mercandia
Avda. Carbonera, S/N
Alfas del Pi
Tlf: 965 887 804
Fax: 965 889 501



Se våre websider: www.cbh.costablanca.no



Handtverksservice S.L.

Dører & vinduer fra norske:



NorDan®

Kjøkken og bad fra danske:



Norsk-Spansk håndtverks-kvalitet

- Møbelmontering
- Service og vedlikehold
- Tilsyn av eiendommer
- Air condition m/kulde og varme

Alarmer fra:



Klimaanlegg fra:



Urb. Residence Park
03580 Alfás del Pi
Alicante

Tel/fax: +34 966 860 679
Mob: +34 646 951 365

e-mail: cbh@costablanca.no
web: www.cbh.costablanca.no

**24 TIMERS
SERVICE**
Innbrudd
Glasskader
Låser

Supertramp i superform

Med konserten på tyrefekter arenaen i Benidorm 18. april innledet Supertramp sin «One more for the road» turne.

Konserten i Benidorm var den første bandet har holdt på fem år, og markerte starten på en turne som skal bringe bandet på en tre måneders rundreise i Europa. Til sammen kommer Supertramp til å holde 70 konserter i 13 land.

Etter en litt famlende start med materiale fra den nye CD-en "Slow Motion" kom bandet i gang. Men selv om det er bandets første konsert på 5 år er musikerne så rutinerte at det nesten høres ut som studioopptak og ikke som en liveopptreden. Veteranene Rick Davis og John Helliwel danner ryggraden i bandet. Rick veksler mellom sitt sedvanlige flygel og keyboard, mens John trakterer alle typer saksofoner og fløyte. Og det er tydelig at de ikke har ligget på latsiden i de fem årene som har gått

siden forrige konsert og album. Det er ikke nesten ikke mulig å høre forskjell fra det som presteres på scenen og det man kan høre av bandets studioproduksjoner på sitt eget stereoanlegg hjemme i stua. Nå skal det jo sies at de har spilt låtene noen ganger tidligere.

SELV OM SUPERTRAMP ikke har gitt ut veldig mange album har de likevel et imponerende godt repertoar. Spesielt albumene *Crime of the Century*, *Even in the quietest moments* og *Breakfast in America* inneholder mange godbiter. Presist og sikkert fremføres disse klassiske poplåtene og de sitter like godt i dag som når de ble skrevet. Perle på perle fra bandets kreative storhetstid på slutten av 70-tallet renner som erter ut av en sekk: *The logical song*, *Goodbye stranger*, *Give a*



IKKE SMÅTTERI: 500 000 watt med lys og 200 000 watt med lyd måtte til for å tilfredstille 9 000 sulteførede Supertramp-fans. 250 mann måtte til for å rigge opp den atten meter brede og femten meter høye scenen.

little bit og den nydelige pianolåta *Downstream*, alle signert Supertramps grunnlegger Rick Davis og hans kreative makker Roger Hodgson, som sluttet i bandet i 1983.

ETTERVERT SOM BAND og publikum blir varme blir det hele svært så stemningsfullt. Det er spesielt å sitte på en tyrefekterarena. Selv om det er utendørs så blir det allikevel intimt fordi arenaen er så liten, og

fordi selve scenen nærmest havner midt blant publikum. Derfor blir det en helt spesiell kontakt mellom artist og publikum. Når man i tillegg har Middelhavets varme himmel som tak så blir konserten svært spesiell. Det er synd at Elton John skal spille på fotballstadion og ikke her.

DET ER TYDELIG at bandets medlemmer har gledet seg til å stå på en scene igjen. De formelig sprudler av

spilleglede, og med en Rick Davis i storslag kan det ikke bli dårlig. Etter halvannen time med vellyd går bandet av scenen til stående applaus. De har nok en gang bevist at de behersker denne spesielle melodiosø og instrumentale popen som har blitt deres varemerke, til fulle. Det har vært en spesiell konsert, og de som har skaffet seg billetter til bandets forestillinger i andre spanske byer kan glede seg. ■■■

Religiøs folkefest i Sevilla

Vi så de barbente svartkledde bærende på store trekors allerede kvelden før, men for feriegledede nordmenn som har festet på overtid, på vei hjem til hostellet klokken åtte dagen etter, kan gater mer fullpakket av mennesker enn på 17.mai være en intens opplevelse - uansett om man er religiøs eller ikke.

Påskemarkeringen, Semana Santa, i Sevilla og Malaga er kjent over hele verden, bare to andre land markerer påsken og dens religiøse budskap like sterkt. Jerusalem i Israel og Italia med den spesielle markeringen i Roma.

TRADISJONSRIK

Hver eneste dag fra hva spanjolene kaller Domingo de Ramos til Lunes de Pascua er byen fylt med latter og tårer til ære for feiringen av venner, familie og livet selv. Få om noen

land i verden kan feire på samme måte som Spanjolene. Allerede på 1800-tallet var Semana Santa-feiringen kjent over hele verden for dens sammenblanding av spirituelt, artistisk og følelsemessige engasjement blant befolkningen i Andalucía.

TUSENVIS AV MENNESKER

Hele påsken gjennom fra Palmesøndag til første Påskedag ivaretas de sterke religiøse tradisjonene i Andalucía og Sevilla i Sør



NESTEN LITT SKUMMELT: En sakte prosesjon av kappekledte menn gjennom Sevillas gater.

Spania. Men påskeuken trekker også til seg mange turister, og for de mange tilreisende kan de timeslange og noe dystre paradene virke noe underlige. Tusenvis av mennesker er samlet i gatene, hele sentrum er sperret av. Ut fra den store katedralen i Sevilla og i gatene rundt går svartkledde menn med

Ku-Klux-Klan lignende drakter, barbeinte bærende på store trekors til minne om Jesu korsfestelse. Rundt seks menigheter har egne parader fordelt over hele byen og langs gatene står byens befolkning og vi nysgjerrige tilreisende. Det er forbausende stille i byen med tanke på den store menneskemengden som har samlet seg. Bare den tunge rytmiske trommingen av musikerne som leder an i paraden fyller stillheten. Visstnok skal det være ganske gjevt å få plass i en av paradene, og det kan faktisk koste en del penger å få lov til å gå.

INTENS ATMOSFÆRE

Få steder i verden feirer påskeuken på samme sterke måte som Sevilla. Med mer enn 100 pasos, som spanjolene kaller gudsfigurene de bærer på gjennom paraden, er det umulig å være i midten av denne feiringen og ikke bli oppslukt av den intense atmosfæren i byen disse dagene. Semana Santa i Spania er virkelig en erfaring som vil sette sterke minner, og å delta på denne årlige blandingen av sorg og glede er noe som absolutt er å anbefale. ■■■



FAKTA

SANT JORDI

23. april er kjærlighetsdagen i Catalonia, veldig lik Valentinsdagen, men med en latinsk vri. Denne dagen gir gutta roser til sin kjære, mens det er blitt en mer kommersiell tradisjon at jentene gir en bok tilbake. Halve det årlige boksalget i Catalonia skjer i forbindelse med denne dagen. Selv om du ikke skulle ha en kjæreste å holde i hånden er det nok å gjøre i Barcelona. Blant annet vil Sardana, nasjonaldansen i Catalonia bli fremført hele dagen på Pla'a Sant Juane. Bokhandlere og kafeer vil ha besøk av forfattere og gatene vil være fulle av gateartister og musikanter. I tillegg er det verdt å nevne at 23.april er den eneste dagen da rådhuset i Barcelona, Palau de Generalitat, er åpen for publikum.

Du finner oss i Altea over gangbroen ved rådhuset !

Optica PASSARELLA

Spør etter garanti for tilpasning og skader
Brilleglass + innfatning - 10%

Personlig justering av progressive brilleglass

- **ESSILOR** : Varilux Panamic
- **RODENSTOCK** : Multigressiv, Life 2
- **ZEISS** : Gradal Individual, Top Gradal



Tapó de la Llimea 4 • 03590 Altea • Tel. 965 841 632 • E-mail: opticapassarella@ctv.es

Vi snakker engelsk !

Syndige Sitges



Fra alle kanter av Europa strømmer de hit, de som er lei av det kunstige Cote d'Azur, eller det "snillere" Barcelona som ligger noen få mil lenger nord. I Sitges kan du sitte på en av byens mange strandrestauranter, du kan

Siden slutten av forrige århundre har Sitges vært tiflукtssted for verdens avantgarde kunstnere.

I vår tid trekker byen et bredere publikum, men byen preges av kunstnere, jetsettere, og ikke minst homofile.

danse deg gjennom natten på et av de mange diskotekene, eller la deg friste av de mange kunstgalleriene. Og skulle du ha lyst til å oppgradere garderoben din er det nok av rådyre boutiques. Byen er helt død om vinteren, men våkner med et brøl i februar når det er tid for det årlige karnevalet.

VI BESØKTE SITGES i begynnelsen av April. Det var en varm dag som skapt for å sitte på en strandrestaurant og se på livet. Vi satte oss ned på restaurant El Velero på Passeig Maritim for å spise lunsj. Restauranten var allerede nesten full av spisende og drikkende men-

nesker. Det som umiddelbart slo oss når vi så disse menneskene var at de virket mer franske en spanske. Vi funderte en stund på dette fenomenet. Er det fordi disse menneskene ser så verdensvante ut? Er det slik at man forbinder verdensvanthet med det franske og ikke med det spanske? Men Sitges kan virkelig minne om en fransk by. En av de små, sjarmerende byene på rivieraen som er tumleplass for de ultrarike, der man ser unge kvinner med rosa solbriller, stiletthæler og nesen i været spaserer med sine bitte små, skingrende hunder. Stranden nedenfor restauranten er et yrende liv av sandvolleyballspillere, sandkunst-



PUST I BAKKEN: Når været tillater det, bruker mange stranden som seng og himmelen som tak.

nere og strandløver, og på promenaden rusler mennesker frem og tilbake med late skritt mens de titter på hverandre med vurderende blikk. Sitges domineres av kirken som ligger på en klippetopp mellom byens to strender. Rundt kirken er det kronglete gater med hvitmalte hus med balkonger fulle av fargerike blomster. Her er små lokale museer, butikker og barer. Fra kirken kan du gå ned de lange stentrappene til Passeig Maritim, selve hovedgaten i Sitges og der vi befinner oss. Langs denne promenaden ligger barer, hoteller, restauranter og andre etablissementer som perler på en snor. Og det er her det skjer. Fra Passeig Maritim går gatene innover i byen til alle diskotekene og barene. Det er til og med en bar her som heter Los Vikingos. På den andre siden av kirken og klippen som deler Sitges i to er den stillere og snillere Platja de Santa Sebastiá.

RETT PÅ UTSIDEN av restauranten vår sitter et par tett sammen på en benk og ser utover stranden og havet. Begge er ikledd dongeri og sorte solbriller. Den eldste av de to har dype furer i ansiktet etter år med festing. Den yngre ser friskere ut men beveger seg tungt, som om den minste bevegelse er en anstrengelse. Begge har en øl i hånden. Det ser ut til å ha et nært forhold. Det eneste de beveger er hodet mens de titter på de forbigående, og hånden når glasset skal løftes til munnen for en liten slurk. Av og til lener en av dem



DANSENDE KELNERE: Spontane dansetrinn fra kinesiske kelnerne.



GAMLEBYEN: Ingen spansk by uten kronglete gater og pittoreske portaler.

seg over mot den andre og sier noen lave ord. Det virker som om de har sittet på denne benken i en evighet. Det virker nesten som om benken er deres hjem. Etter en lang stund reiser de seg opp og rusler av gårde. De to mennene skal hjem og legge seg etter en lang natt i syndige Sitges.



VELSIGNET STRANDHYGGE: Med utsikt til Sitges karakteristiske kirke, nyter disse strandløvene et slag strandvolley i en døsig Aprilsol.



SEVERDIGHETER

TERRAMAR HAGENE I SITGES

Los Jardines de Terramar i Sitges, tilbyr flotte hageanlegg som kan brukes til middager, presentasjoner og sosiale arrangement. De er designet av Miguel Utrillo i 1919, og strekker seg over et 36 000 m2 stort område. Hagene benyttes blant annet under den årlige Internasjonale Filmfestivalen i Sitges, hvor det deltar rundt 500 personer.

TANGO I SITGES

Barcelona Tango Club står bak den niende utgaven av årets tangofestival i Sitges. Tangodansere kommer fra hele verden for å underholde, og datoen for arrangementet er fra 17-21 juli. Av aktiviteter kan vi nevne tangoklasser der erfarne lærere underviser alt fra nybegynnere til de mer erfarne. Det arrangeres også noches de baile, det vil si dansenetter som starter klokken elleve om kvelden. Her underholdes det med live musikk og fyrrige tangoshow.

Nye radiofjes vil gjøre Costa Blanca muntrere

Nå blir vi radioaktive!

Redaktørstolen i Costa Blanca Radio ble i forrige uke tatt over av Gunnar Andersen og hans kone Anne-Grete Solli.

Sammen vil de gi radioen en sprekere og mer spennende stil.

Vi vil lage en litt mer leken radio, sier en opplagt Gunnar Andersen til Spaniaposten. Vi møter de to rett etter avsluttet sending. Selv om de ikke har vært i Spania mer enn et drøyt halvår har de likevel blitt grundig etablert og har mange jern i ilden. Anne-Grete står og tripper. Hun skal videre for å ordne med klær til en motevisning. Gunnar har heller ikke god tid. Han skal hente barn, som så skal kjøres videre på Taekwondo trening. Og så er det radioen, da.

- Før var radioen nyheter, informasjon og litt musikk. Vi vil gjerne lage en radio som er mer leken og sprudlende. En mer aktiv radio, der folk kan hilse til hverandre på lufta. Vi vil få folk til å synge med, sier Gunnar.

BEGGE REDAKTØRENE har erfaring fra media tidligere. Gunnar som

mangeårig revyartist, programleder og medlem av 3 Busserulls, og Anne-Grete med radioerfaring fra Norge med Brygga Radio fra Tromsø. I tillegg til dette har de etablert firmaet Sirkus Noruega, som skal levere underholdning og selskapsarrangementer. I tillegg til å være entertainere har de to et stort samfunnsengasjement.

- Vi vil prøve å bygge bro mellom nordmenn og spanjoler. Lage informasjon om det spanske miljøet, og påvirke nordmenn til å ta del i det spanske, forklarer Anne-Grete.

- Nordmenn her nede har lett for å isolere seg, spesielt på grunn av språket. Vi ønsker å bidra positivt til å gjøre barrieren mellom det norske og det spanske mindre, nikker Gunnar.

DET ER LIKEVEL å lage en god og underholdende radio som er viktigst for begge to.

- Vi skal gjøre radioen mer spenstig

og underholdende enn den har vært, lover Anne-Grete

- Vi vil gjerne være mer interaktive enn radioen har vært tidligere, fortsetter Gunnar. Vi vil at folk skal kunne sende hilsner ved brylluper og åremålsdager, og vi vil at radioen skal være noe folk kan samle seg rundt. Er det et medium som egner seg for hilsner så er det jo radio.

Gunnar og Anne-Grete kjenner ikke lyttertallet sitt.

- Det er vanskelig å si hvor mange vi har, eller hvem våre lyttere er, men tror at vår typiske lytter er tretti pluss og ikke seksti pluss. Vi tror at samfunnet her nede blir mer og mer likt det i Norge. Det er ikke lenger bare pensjonister. Den forrige redaktøren, Knut Fougner, har gjort en fenomenal jobb med å få opp lytterantallet. Nå som vi sender helt ned til Torrevieja har vi hvertfall et stort potensial, avslutter Gunnar.

Gunnar Andersen skal også ha Radioshow i Casa Cultura i Alfás del Pi 9. mai. Med seg da har han artister som Erland Dalen, Kor Favor, og områdets "husband" Baixa Stones med Vidar Hjelset i spissen.



GLEDER SEG: Costa Blanca Radios nye redaktørpar gleder seg til å ta fatt på oppgaven med å underholde lytterne fra Altea til Torrevieja.



FUNNET LYKKEN:

- Det er Erna som har bygget meg opp til et menneske igjen, sier Hugo Larsen og tar godt rundt sin kone.



LOFOTMINNER:

- Jeg maler den storslåtte naturen i Lofoten som jeg husker fra min barndom.

Hugo Larsen stiller ut sine malerier i Alfás del Pi

- Erna har gjort meg til et nytt menneske!

En av utstillerne på kunstutstillingen i Casa Cultura i Alfás del Pi er tidligere kaptein på Scandinavian Star Hugo Larsen. Som medutstiller har han med seg sin kone Erna.

- Utstillingen har gått bra den og jeg har solgt et bilde, sier en fornøyd Larsen til Spaniaposten. Den forferdelige dagen 7 april 1990 da 158 mennesker omkom i brannen på Scandinavian Star blir et fjernere og fjernere minne for Hugo Larsen.

- Men jeg kan aldri glemme ulykken. Den ligger i bakhodet mitt som et vondt minne og det kommer den sikkert alltid til å gjøre, sier han.

De to emigrerte rett etter at de traff hverandre og har bodd i Torrevieja i 10 år. Her har de et lite hus med utsikt over havet.

- Hugo må kunne se sjøen, forklarer Erna.

De to har vært lykkelig gift i 10 år

og var raske med å flytte vekk fra Norge og minnene.

- Jeg hadde reist med deg til verdens ende jeg, Hugo, utbryter Erna.

- Men det er jo på Tjøme det, ler han beskjedent.

HUGO LARSEN begynte å male i 99, og det er tydelig at han tar sin hobby på alvor. Bildene hans er godt malt og ser slett ikke ut som en nybegynners verk. For det meste maler han motiver fra Lofoten der han er oppvokst.

- Jeg har jo kladdet litt før, men da bare for å gi bort til venner, smiler han.

Mannen som sitter foran oss bærer fremdeles preg av sorgen han har båret. Han er stille og beskjeden, og skotter stadig bort på sin kone. -Det har tatt mange år å bygge opp Hugo. En prest sa engang til meg at jeg var som sendt fra himmelen, sier Erna.

- Ja, jeg har hatt god hjelp. Vi traff hverandre rett etter at jeg ble enke-mann. Jeg mistet min kone en måned etter ulykken. Hun døde av kreft, forteller Larsen

- Han var helt knust. Jeg tror det var sorgen hans jeg falt for. - Men Hugo er en helt utrolig mann, forteller Erna.

- Det er du som har gjort meg slik, svarer Hugo Larsen
Og nå bor dere altså i Spania og maler.

- Ja, men vi har så mye annet å gjøre også. Vi er jo pensjonister og livet må gå videre.

Det er tydelig at Hugo Larsen hadde det tøft i tiden etter ulykken, og han føler med andre som har opplevd det samme.

- Da Sleipner forliste ringte jeg til rederiet og sa: "Nå må dere faen meg ta vare på kapteinen", sier Larsen til slutt. ■■■

Ta turen 2500 år tilbake til oldtidsbyen Lucentum

Mellom sekstitalls-stygge høyblokker, bygd for å møte turistinvasjonen for 30 år siden, har de spanske kulturmyndighetene spart en liten ås på tredve mål. Noen skarve kilometer fra Alicante sentrum har arkeologer avdekket et sentrum fra en tidligere invasjon; den romerske.



SATT SINE SPOR: Spania ble ikke skånet for romernes erobringstørst. Her ser vi latinske fraser blant ruinene.

Historisk sus blant betongkolosser

Mellom de massive høyblokkene som omkranser ruinene av den romersk-iberiske byen Lucentum, skimtes Middelhavet. Fra den lille høyden, 38 meter over havet, er det ikke stor forestillingskunst som skal til for å forstå at denne byen, som trolig fikk sin første bosetning av iberere allerede ved slutten av det 5. århundrede før vår tidsregning, hadde en ideell plassering; gode havneforhold, fruktbart omland, lett å forsvare og godt beskyttet mellom de høye fjellene i innlandet.

MEN DET var først da romerne inntok arenaen i Spania at stedet fikk sin blomstringstid. Mot midten av det første århundrede f.Kr., i den romersk-iberiske periode, må en gjennomgripende byplanlegging ha ført til en ekspansjon og nybygging av byen Lucentum. Under keiser Augustus fikk denne byen status som en hovedstad i denne regionen, på et tidspunkt da den iberiske halvøy bare var delt inn i tre regioner. Trolig er denne- i vår målestokk - lille byen forløperen til Alicante, som ligger 3,5 kilometer lenger sørvest.

OLDTIDSBYEN BLE gjenoppdaget så tidlig som på 1700-tallet uten at tiltak ble satt inn. Først i 1961 ble dette fornminnet offisielt erklært for et his-

torisk monument og reddet fra å bli nedbygd i turistmaskineriet. I 1994 startet utgravingen av den gjemte byen. I dag er om lag en tredel av byen avdekket og tilrettelagt for publikum. Dette utgravingsprosjektet er det største i Valencia noensinne, og har kostet myndighetene 2,6 millioner euro.

DET HJELPER dersom du har lest Asterix. Da er det lett å forestille seg hvordan byen har tatt seg ut for et par tusen år siden dersom du velger å spasere rundt i gatene i den gamle byen. Men de som har vært ansvarlige for å legge til rette for publikum, har hjulpet fantasien vår godt på vei. Ved inngangen finner du plansjer som viser hvordan en tenker seg at stedet har sett ut. Inne i byen får forestillingsevnen ytterligere hjelp, ved at det er plassert tegninger av gater, porter, butikker og offentlige bad, som gir en klar pekepinn om hvordan det i sin tid kan ha sett ut. De utgravde restene er helt åpenbart utgangspunktet for de fullstendige skissene.

ENKLE HJELPEMIDLER, blå grus i bunnen av sisterner og vannrenner, rød grus på gulvet i privatboliger, grå grus i offentlige bygninger og plasser, gir oss en god oversikt over byens struktur og oppbygning.

DET KOSTER IKKE noe å besøke dette museet. Likevel er det omvisning med guide. Egentlig guides det på spansk, men vi var så heldige at guiden debuterte med en ekstra sekvens på engelsk. Dette ga **a b s o l u t t** ytterligere en skjerv til forståelsen av dette historiske monumentet som viser et velutviklet samfunn, både arkitektonisk og organisatorisk, på en tid da nordmenn fortsatt holdt på med sin pil og bue.

DETTE ELEGANTE museet, for det er et svært vakkert område vi som publikum blir presentert for, har sin svakhet i dårlig merking av adkomstsvei. Til tross for det **l i l l e**

kartet som følger brosjyren, er det ikke enkelt å finne fram dersom du ikke er svært godt kjent i området. At vi faktisk ikke oppdaget et eneste skilt langs veien før vi "til-

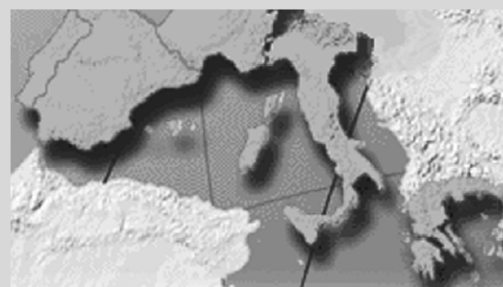
feldig" kjørte inn på parkeringsplassen, forteller at det fortsatt er en jobb å gjøre for de som stiller med markedsføringen av dette monumentet. ■ ■ ■

WWW.MEDESTATE.COM

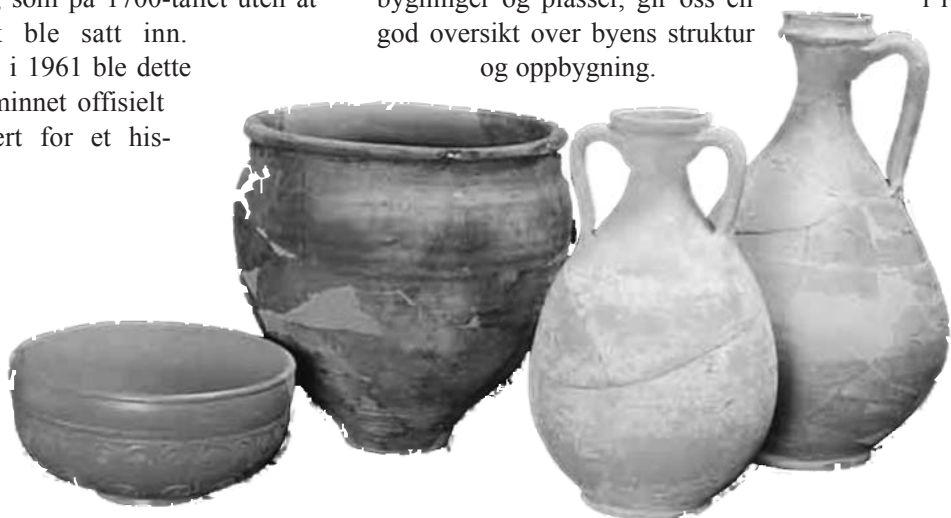


Søker du en bolig på Costa Blanca ?

Du finner boligene fra alle de ledende aktørene på nettsiden:



WWW.MEDESTATE.COM



Noen må jo stå for maten...



IKKE ALLE ønsker den teknologiske revolusjon velkommen. Det er noen som ønsker å holde de gamle

tradisjoner ved like, og som nekter å vike så mye som en tomme for urbanisering og norsk masseimmigrasjon.

DENNE GJETEREN røkter sin hjord slik hans far, og hans far før ham, og så videre alltid har gjort. Og kommer det biler må disse pent finne seg i å vente til hele flokken har krysset gaten. Til hjelp har han et par hunder som ser like lurvete ut som sauene de passer. Bildet er faktisk tatt i Alfaz del Pi.

DET ER GODT å vite at det fortsatt er noen av oss som sørger for at det blir fersk mat på bordet.

DIN SKANDINAVISKE RADIO PÅ COSTA BLANCA

VI HAR FLYTTET !



Vi er å høre på:

OCI FM 94,6

Alle hverdager kl. 14.00
Norske og spanske nyheter
Reportasjer og mye
god norsk musikk.

Tlf: 966 864 140

www.costablancaradio.net

EUROPA~SOL

EIENDOMSMEGLERE



Rustika hus med nydelig hage.

Huset har 156 kvm og ligger kun 500 meter fra sentrum. Pent opparbeidet hage på 800 kvm med basseng og barbequeplass. Huset har 4 soverom og 2 bad. Peis og air-condition i stue. Huset har sjel, og trenger noe oppussing. Pris: 317.334 € - 2.475.000 N.Kr



Generasjonsbolig eller tomannsbolig.

Stort hus på 350m2 med 1300m2 tomt til salgs i Romeral. Kun 2 km fra Alfaz Del Pi. Huset inneholder 7 soverom og 5 bad. Sentral varme. Hage med 2 basseng, barbeque og frukttrær. Området er rolig. Huset er i meget god stand og med mange muligheter. Pris: 534.900 € - 4.172.220 N.Kr.



Nytt flott Bungalows prosjekt i San-Rafael.

Bungalowene blir på 197kvm med stor garage i kjeller på 59kvm. Bungalowene har 3 soverom og 2 bad. Sentral varme og pre-installert air-condition. Kjøkken med kokeplater og ovn. Flott felles hage med basseng. God investering. Pris: 175.800 € - 1.371.240 N.Kr.

Hos oss er du i trygge hender !

Tlf: 96 686 57 76

Fax: 96 686 58 06

C/. Manuel de Falla, 2

Edif. Princesa, L-5

Playa del Albir

03581 Alfaz del Pi

e-mail: europasol@europasol.com

Se vårt brede utvalg av boliger: www.europasol.com



Nytt hus i Albir.

Stort hus på 254kvm i Albir, m muligheter for egen leilighet i 1. etage. 4 soverom og 3 bad. Store, lyse rom med flott utsikt over Albir. Flere terrasser, sentral varme. Hagen er lettstelt og er på 400kvm med eget basseng. 1 km fra sentrum. Pris: 333.561 € - 2.600.000 N.Kr.



Meget Spesiell eiendom i Altea La Vella.

Huset er på 500 kvm i Arabisk stil. Tomten er 2000kvm og med unik beliggenhet. Meget Luksuriøst og med utsikt fra Altea til Benidorm. Huset har 5 soverom og 4 bad. Innredningen er luksuriøs med mange finesser. Huset har varme, air-condition, peis, sauna, jacuzzi, hydromassasje, solarium. Det er også en egen leilighet. Pris: Ved forespørsel.



Ny og fin leilighet i sentrum av Albir

Leilighet på 79m2 med 2 soverom og 2 bad. Leiligheten ligger sentralt og rolig til ved Golf banen i Albir. I fellesområdet er det 2 store basseng og et stort velstelt hageanlegg. Kjøkken og vaske-rom er møblert. Garageplass i underetagen er ink. Pris: 157.765 € - 1.230.000 N.Kr.

Kontakt vår norske medarbeider Kjell-Arne !

Solvarme gir komfort og livskvalitet året rundt

Øk verdien på boligen din - gi den gratis oppvarming livet ut !

- Spar strøm
- Aldri mer kalde gulv
- Unngå fukt i huset

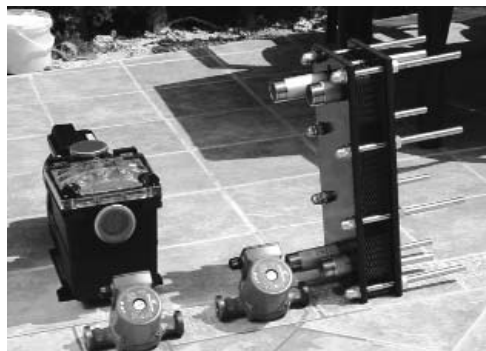


Vi leverer løsninger for:

- Hus & Villa
- Leiligheter
- Kontorer
- Offentlige bygg
- Hotell
- Sentralvarme for hele urbanisasjoner

- Oppvarming av varmtvann for dusj/bad, kjøkken (hele året)
- Oppvarming av boligen i årets 4-5 vintermåneder
- Oppvarming av svømmebasseng

(Dekker 50-100 varmtvannsbehov avhengig av antall solpaneler)



Bildet viser kvalitetskomponenter vi benytter, samt gulvvarme under installering.



Unngå fukt og mugg !

Husene i Spania er "syke". Flertallet av hus rundt Middelhavet er "syke" da den høye fuktigheten kryper inn i husene. Vegger og gulv av mur suger til seg fuktighet. Derfor har nesten alle hus mer eller mindre mugg. Mugg er farlig for helsen og personer med allergi merker dette fort.

Med vannbåren gulvvarme forblir huset tørt og mugg unngås !



Solpanel kan også installeres i hagen eller annet sted på tomten.



Solpanel kan monteres enkelt på vanlig tak som vist over.



Bildet viser solpanel montert på tak (På Bærums Residencia).

Kom Sol solar tech, s.l.

Ring vårt skandinaviske talende personale på tlf: +34 616 421 085

Urb. el Faro, Avda. Escandinavia, 63 - Buzon 122 (cc 42), Gran Alacant, ES-03130 Santa Pola (Alicante)
Tel. +34 616 421 085 • Fax +34 966 698 158 • E-mail: ts@komsol.nu • Web: www.komsol.nu • CIF B-53561510



SPØR VÅR EKSPERT

Konsulentfirmaet Odin Consultores S.L. har eksperter innen eiendom, tomteutvikling, økonomi, finansiering, firma-etablering, regnskap og økonomi. Har du et spørsmål? Send det til red@spaniaposten.com så vil vi svare så godt vi kan. Vi forbeholder oss retten til å trykke spørsmålet (anonymt) og svaret dersom det kan ha generell interesse.

FORRETNINGSIDÉ

Enhver bedrift starter som en forretningsidé. Forretningsideen oppstår som regel i kjølvannet av:

- Man oppdager et nytt produkt eller tjeneste som kan lage et nytt marked.
- Nye forretningsmuligheter i nye markeder eller lite utviklede markeder, eller med høy vekst.
- Ønske om å forbedre, videreutvikle, eller skape en nisje i et eksisterende marked.

Fagkunnskap om et marked, sektor eller konkret næring.

- Den fremtidige gründers egne erfaringer som ansatt eller bedriftsleder.

- Aktiviteter med liten kompleksitet, som gjør at alle kan etablere seg som selvstendig næringsdrivende.

FORRETNINGSPLAN

Det er ikke alle som starter en bedrift med å utarbeide en forretningsplan, men det er verdt å legge ned litt tid og ressurser i dette. Grunnen er at bedriften etter en stund ofte ikke virker slik som planlagt, noe som ikke nødvendigvis er negativt. Forretningsplanen er da et godt verktøy for å gjøre eventuelle justeringer. Det er også nødvendig når man skal søke etter kapital, enten gjennom forskjellige typer lån, eller eksterne investorer. Forretningsplanen bør inneholde følgende:

- Beskrivelse av bedriften.
- Gründeren(e)s formål.
- Bedriftens formål (økonomisk, sosialt, etc.).
- Geografisk lokalisering.
- Økonomisk og finansiell struktur.
- Oversikt over personellbehov og ressurser.
- Juridisk struktur (firmatype, aksjonærstruktur).
- Produktbeskrivelse, hvis bedriften skal drive med utvikling og salg av egen produserte produkter.
- Teknisk beskrivelse.
- Behovene produktene dekker.
- Forskjell fra konkurrentenes produkter. Hvilke rettigheter som finnes over produktet.
- Beskrivelse av tjenestene, hvis bedriften skal være et service- firma
- Hvordan tjenesten gjennomføres.
- Hvilke verdi den skaper for

forbruker / kjøper.

Konkurransfordel ovenfor konkurrenter.

KOMMERSIELLE HENSYN.

- Markedsanalyse.
- Markedsførings- og salgs- planer.
- Etablering av distribusjons-nett og -kanaler.
- Innkjøpsplan

JURIDISK FORM. HVA MÅ MAN TA HENSYN TIL?

- Antall partnere.
- Frihet i forhold til aksjeomsetning.
- Startkapital / Egenkapital.
- Nødvendige tillatelser.
- Skattemessige hensyn.
- Personellbehov og ansettelser.

Som en ser er det mange typer firma, men de vanligste er enkeltmannsforetak og Sociedad Limitada. Vi skal beskrive hvordan de to firmatypene virker og hvordan man etablerer dem.

TRABAJADOR AUTÓNOMO

I dette tilfellet er en personlig innehaver av bedriften, og har alle rettigheter og ansvar som bedriften har. Man står fritt til å velge kommersielt navn. Spanske enkeltmannsforetak er ikke regnskapspliktige. For å etablere seg som enkeltmannsforetak, står man ovenfor følgende fremgangsmåte:

- A)** Man skriver seg inn i det lokale registeret for Impuesto de Actividades Económicas (IAE), vanligvis i det lokale SUMA-kontor. Dette er en lokal avgift som betales til kommunen av alle som driver forretningsvirksomhet. Den betales ved oppstart, deretter årlig, og beløpet vil variere i forhold til type aktivitet og faktorer som bedriftens lokalers adresse og størrelse.

- B)** Oppstart-deklarasjon fylles ut i Agencia Tributaria (Hacienda), skatteetaten. Denne deklarasjonen medbringer ingen kostnader i seg selv, man informerer bare ligningsvesenet om at man starter en aktivitet, i hvilke skattegruppe man ligger i og hvordan man skal betale de forskjellige skattene (direkte og indirekte), og med de periodiske krav som man kan ilegges.

- C)** Innmelding i Seguridad Social, under Régimen Especial de Trabajadores Autónomos, eller avdelingen for enkeltmannsforetak. Alle som driver forretningsvirksomhet er ilagt å være medlem av det spanske Seguridad Social-systemet. Dette er for å ha rett til å bruke det spanske helse- og sosial-

systemet. Man må betale 192,47 € (minimum) i måneden for dette medlemskapet, og man kan betale mer for å få flere goder, som sykepenger o.l. Skal man ansette andre i firmaet, må man kjøpe inspeksjonsbok og ansatteregister som må stemples hos arbeidsministeriet.

D) Åpningstillatelse. Denne transitasjonen består i å søke kommunen om tillatelse om å drive firmaet i firmaets lokaler. Utifra lokalenes størrelse, bruk og andre faktorer, må man fremlegge forskjellig type dokumentasjon, og man må betale en avgift når man får tillatelse utstedt.

Fra dette øyeblikket er firmaet lovlig etablert, og kan starte sine aktiviteter.

SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA

Skal man etablere en juridisk person, er Sociedad de Responsabilidad Limitada eller S.L. som det vanligvis forkortes til, det mest vanlige. Dette er omtrent det samme som et aksjeselskap i Norge. I dette firmaet vil partnerne ikke være økonomisk ansvarlige utover aksjekapitalen, som for øvrig er på minimum 3005,06 €. Når det er sagt, kan styret trekkes til ansvar, økonomisk og juridisk, hvis det kan bevises at de har virket uansvarlig eller uærlig. Aksjekapitalen må være innbetalt ved oppstart og den deles opp i aksjer som noteres i

Personalitet	Type	Tilsvarer	Antall Partnere	Kapital	Ansvar
FYSISK PERSON	Autónomo	Enkeltmannsforetak	1	ingen minstekrav	Ubegrenset
	Comunidad de Bienes	Eierfellesskap	Min. 2	ingen minstekrav	Ubegrenset
	Sociedad Civil	Ansvarlig selskap	Min. 2	ingen minstekrav	Ubegrenset
JURIDISK PERSON	Sociedad Colectiva	Ansvarlig selskap	Min. 2	ingen minstekrav	Ubegrenset
	Sociedad de Responsabilidad Limitada (S.L.)	Aksjeselskap (AS)	Min. 1	Min. 3005€	Begrenset til aksjekapitalen
	Sociedad Anónima (S.A.)	Allmennaksjeselskap (ASA)	Min. 1	Min. 60101€	Begrenset til aksjekapitalen
	Sociedad Comanditaria por Acciones	Kommandittselskap	Min. 2	Min. 60101€	Ansvarlige partnere: ubegrenset. Kommandittister: begrenset
	Sociedad Comandataria Simple	Kommandittselskap	Min. 2	ingen minstekrav	Ansvarlige partnere: ubegrenset. Kommandittister: begrenset
	Sociedad Laboral	Selskap med arbeidende partnere	Min. 3	Min. 3005 € (SLL.) Min. 60101€ (SAL.)	Begrenset til aksjekapitalen
	Sociedad Cooperativa	Andelsselskap	Min. 3	Min. reflektert i vedtektene	Begrenset til aksjekapitalen
	Sociedad de Garantía Recíproca	Selskap hvor partnerne utsteder garantier for hverandre	Min. 150	Min. 1.803.037 €	Begrenset
	Entidades de Capital - Riesgo	Venture –selskap eller -fond	Min. 3 styremedlem	Ventureselskap 1.202.025 € Venturefond 1.652.784 €	Begrenset
	Agrupación de interés económico	Økonomisk interessestiftelse	Min. 2	Ingen minstekrav	Subsidiær
	Sociedad de Inversión Mobiliaria (SIM)	Holding- selskap		Min. reflektert i vedtektene	Begrenset

Bedriftetablering i Spania

Å starte en bedrift i Spania, betyr å ta en rekke avgjørelser og gjennomføre en rekke handlinger ovenfor den offentlige administrasjon, statskassen og merkantilregisteret. Her vil vi guide deg gjennom de innledende rundene. Lykke til!

Skrevet av Odin Consultores S.L. for Spaniaposten



i Madrid. Denne søknaden kan gjøres via Internett, og man presenterer tre forskjellige navn i preferert rekkefølge. Attest for tildelt navn blir deretter sendt til oppgitt adresse, med budfirma eller posten.

B) Søknad om midlertidig Código de Identificación Fiscal (CIF) i Agencia Tributaria (Hacienda) for firma under etablering. Med attesten for firmanavnet og CIF må vi åpne en konto i en bank, hvor vi deponerer aksjekapitalen. Banken vil utstede en attest om innbetalt kapital og navn og identitet til innskyter. Innbetalt kapital blir blokkert.

C) Utarbeidelse og underskrift av vedtekter og stiftelsesdokument hos Notarius Publicus. Man kan selv skrive vedtektene, eller få en advokat eller notaren til å gjøre dette. I disse dokumentene beskrives partnerene, firmaets navn, adresse og formål, aksjekapitalen, styrets komposisjon, og firmaets interne regelverk. Kostnadene her vil være notarens honorarer, og skatten Impuesto de Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados (ITPAJD), som tilsvarer 1% av aksjekapitalen.

D) Deretter må stiftelsesdokument og vedtekter registreres i merkantilregisteret til provinsen hvor firmaet har sin firmaadresse. Når dette er registrert (20 til 30 dager maksimum), og registerets avgifter er betalt, kan vi si at firmaet er en lovlig etablert juridisk person og innehaver av alle dets plikter og rettigheter. Fra dette øyeblikket blir også firmaets konto åpnet, og aksjekapitalen kan disponeres. De følgende tramitasjoner er forholdsvis like som for et enkeltmannsforetak:

E) Registrering i Impuesto de Actividades Económicas (IAE).

F) Oppstart-deklarasjon fylles ut i Agencia Tributaria (Hacienda), med søknad om definitiv CIF.

G) Åpne kontokode hos Seguridad Social, hvor firmaets ansatte blir registrert. Innkjøp av inspeksjonsbok og ansatteregister som må stemples hos arbeidsministeriet. Dette punktet er ikke nødvendig å gjennomføre før firmaet skal ansette noen.

H) Åpningstillatelse av kommunen.

Når alt dette er gjennomført er firmaet juridisk fullstendig etablert, og kan starte sin aktivitet, og man oppfyller alle krav den spanske loven tilsier.

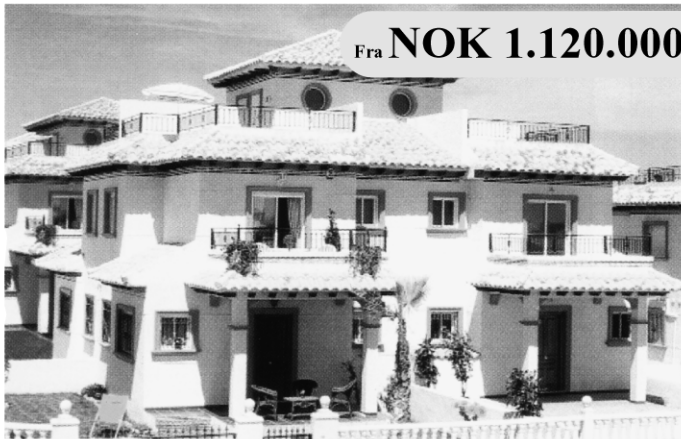
Denne artikkelen bør gi bedre innsikt i hvordan man etablerer et firma i Spania. Vi anbefaler dere uansett å få assistanse av en advokat eller økonom når man skal etablere et firma, under selve etableringen, samt i ettertid, slik at man er sikker

Ditt nye hjem på Costa Blanca



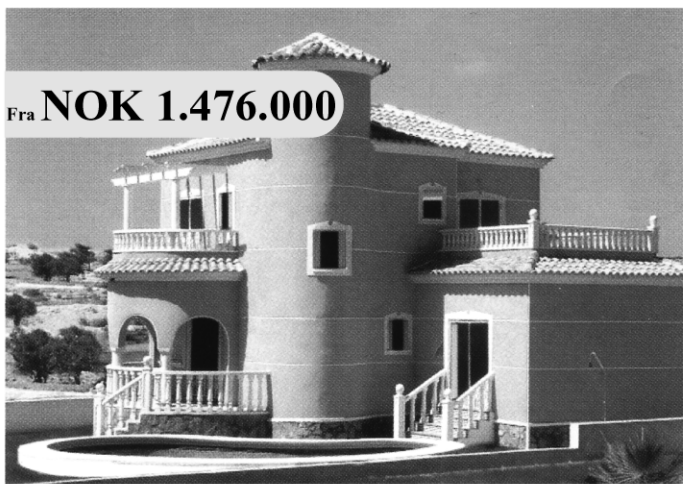
Fra **NOK 609.900**

San Vicente - 2 eller 3 soverom - 1.etg. med hage - 2. etg. med stor takterasse - nær havet - møblert duplex stil - felles svømmebasseng



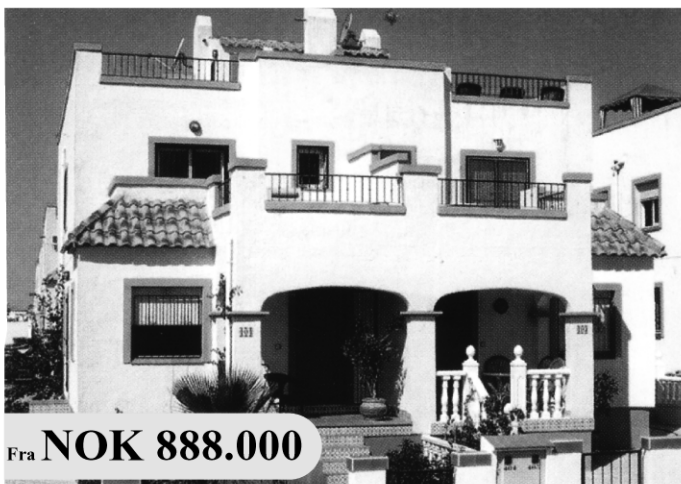
Fra **NOK 1.120.000**

White Lily - 2 eller 3 soverom - 2 bad - balkong - takterasse - parkering på tomt - nær golfbane - felles svømmebasseng



Fra **NOK 1.476.000**

Azucena - Villa med 3 soverom - 2 bad - 120m² + 2 terrasser, balkong, takterasse, garasje 3 x 6 m svømmebasseng - tomt 400m²



Fra **NOK 888.000**

Isabel - 3 soverom - 2 bad - stor terrasse - takterasse - egen kjøkkeninngang - parkering på tomt - felles svømmebasseng

- Størst på Costa Blanca
- Mer enn 30. 000 kunder på 24 år
- Området rundt Torrevieja er av WHO utpekt som det beste i verden helsemessig
- Mulighet for lån i spansk bank (inntil 70% av kjøpesummen) rente pr. i dag 4,50%
- Kurs på benyttet 1 Euro = 7,8 Nok
- 7% moms + 2-3% omkostninger kommer i tillegg
- Eiendommene har kort vei til golfbaner, flyplass, kjøpesenter, restauranter og kilometervis med sandstrender
- Kun selveier, nytt og brukt - hus, leiligheter, rekkehus
- **Prisgaranti**

Kontakt oss for:

GRATIS KATALOG



Stockflethsgt. 51 - 0461 Oslo

tlf 22 80 85 00 - fax 22 80 85 05

e-mail: info@atlasinternational.no

www.atlasinternational.no

Hovedkontor i Spania: tlf 0034 965 715 169

Albir - Rekkehus under oppføring

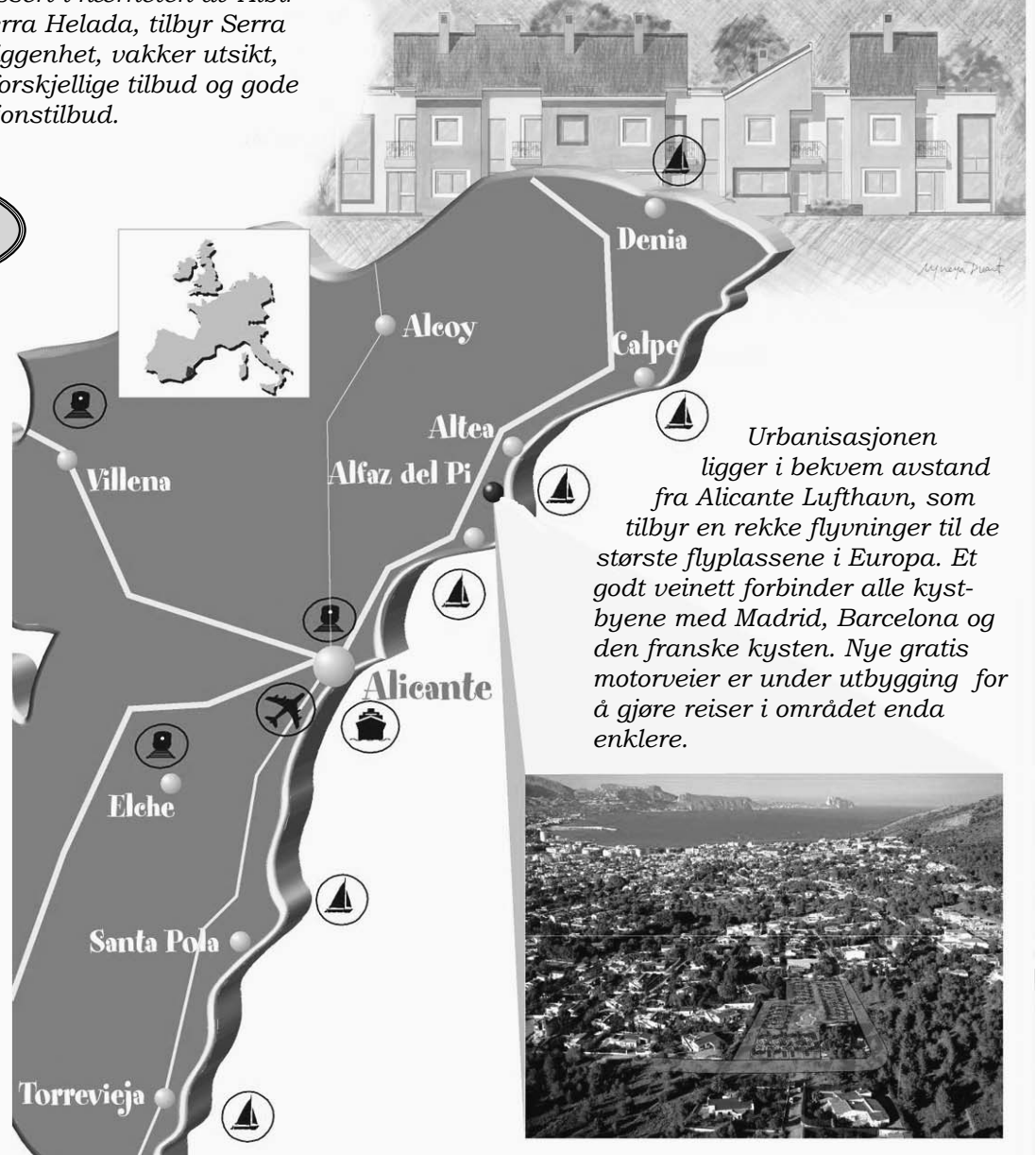
- 25 rekkehus
- Høy standard
- Individuell stil
- Mulighet for kjeller (garasje / Leil.)
- Solterrasse m. utsikt
- Varmekabler / Sentralvarme
- Felles basseng

Pris fra 195.000 €
(1.560.000 NOK)

Kontakt vår norske medarbeider i Alfaz del Pi:
Ana på tlf/fax: (+34) 966 866 432

www.solerinmo.com/serraalbir.htm

Praktfullt plassert i nærheten av Albir Strand og Sierra Helada, tilbyr Serra Albir flott beliggenhet, vakker utsikt, mengder av forskjellige tilbud og gode kommunikasjonsstilbud.



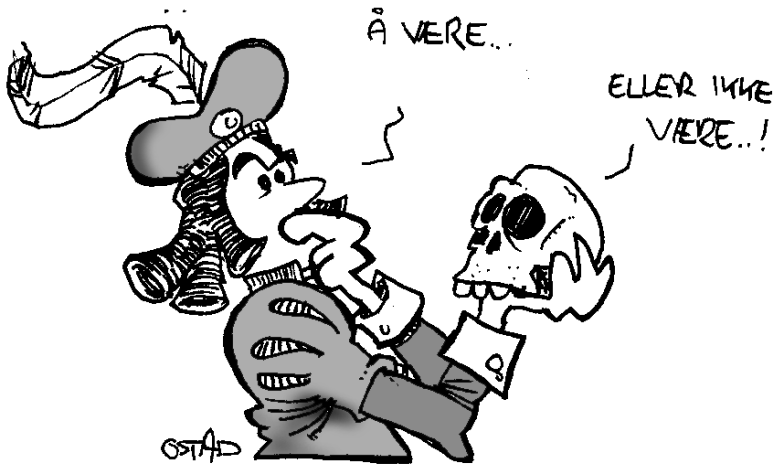
Urbanisasjonen ligger i bekvem avstand fra Alicante Lufthavn, som tilbyr en rekke flyvninger til de største flyplassene i Europa. Et godt veinett forbinder alle kystbyene med Madrid, Barcelona og den franske kysten. Nye gratis motorveier er under utbygging for å gjøre reiser i området enda enklere.



De viktigste verb og bruken av disse

Som den observante leser har kunnet konstatere, er store deler av dette kurset viet til verbet og bøyning av verb. Verb er det setningsledd som uttrykker handlingen, og det er derfor viktig å kunne bruke verb rett. Siden det spanske språk vanligvis utelater det personlige pronomen er det enda viktigere enn i f.eks. norsk at man vet hvordan verb bøyes.

Vi har allerede snakket om de forskjellige verb type- ne -ar -ir- og -er verb. Alle regelrette verb følger denne "malen" med unntak der hvor vi har diftonger. Også reglene for diftonger har vi gått igjennom. Her vil vi presentere noen verb som ikke er regelmes- sige, og som er viktige å kunne da man til stadighet kommer borti disse verb.



Tidligere har vi nevnt verbene ser og estar som uttrykker å være på norsk		BRUKEN AV ESTAR	
	SER	ESTAR	
Entall 1. person	Soy	Estoy	Estoy en el supermercado Mi casa está en Altea
2. person	Eres	Estás	<i>Jeg er på "super ´n"</i> <i>Huset mitt ligger i Altea</i>
3. person	Es	Está	
Flertall 1. person	Somos	Estamos	Her brukes estar for å si noe om hvor noe befinner seg, ligger, er ets. Altså brukes estar ved stedsbestemmelser.
2. person	Sois	Estáis	Ved adjektiver (det som beskriver handlingen i setningen) bruker man ser og estar avhengig av hva hva adjektivet beskriver. Er det en varig egenskap brukes SER er det noe forbigående bruker man ESTAR
3. person	Son	Están	
BRUKEN AV SER			
Juan es jardinero	<i>Juan er gartner</i>		
Somos de Noruega	<i>Vi er norske</i>		
Son las diez	<i>Klokken er ti</i>		
¿Sois hermanos?	<i>Er dere søsken?</i>		
Verbet ser brukes når man angir en varig tilstand, bl.a. ved yrke, herkomst, klokkeslett, slektsskap, dato, religion.....			
		BRUKEN AV ESTAR	
	</		

Hvorfor en Securitas Direct alarm er den beste måten å beskytte ditt hjem

1. Fordi den er den eneste alarmen som gir "Direkte kommunikasjon". Securitas kan lytte til det som skjer i huset dersom alarmen går, eller SOS-knappen trykkes inn. Securitas kan også ved hjelp av en høyttaler snakke direkte med en eventuell inntrenger.

2. Fordi systemet fungerer selv om telefonledningen kuttes (med GSM). Dersom en inntrenger kutter telefonledningen din, fortsetter en Securitas alarm å være virksom (Tillegg på 6 euro per måned).

3. Fordi vi tar vare på hjemmet ditt 24 timer i døgnet Securitas overvåker hjemmet ditt fra sitt kontrollsenter 24 timer i døgnet. Securitas kan ved mistanke om innbrudd eller nød sende en sikkerhetsvakt eller politiet til hjemmet ditt. Systemet gir varsling ved strømbrydd, og kan også varsle ved brann.

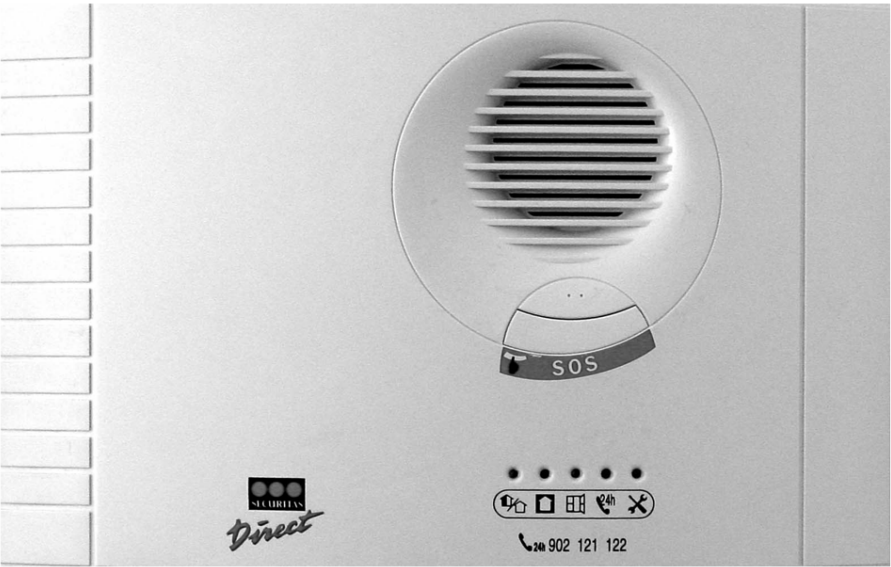
Installasjon på under to timer.
Takket være det siste innen trådløs teknologi installeres alarmen din på under to timer, helt uten kabler.

Inneholder:
Sentralenhet
To bevegelsessensorer
Tastatur
Gratis fjernstyring

Pris nå: 449 euro
Inkludert montering

Ved presentasjon av denne annonsen
når du bestiller får du 1 ekstra
fjernkontroll gratis!

Spaniatjenester
www.spaniatjenester.es



Ta kontakt med oss på telefon 965 889 180, eller på vårt kontor bak Supermercado Costa Blanca i Alfás del Pi.

Spaniatjenester S.L.
Camí de la Mar 30, 03580 Alfás del Pi (Alicante), España
Tel +34 96 588 91 80 - Fax +34 96 588 97 15
http://www.spaniatjenester.es - e-mail: info@spaniatjenester.es

EU-konferanse om miljø i Villajoyosa

Den første EU konferanse i EU-kommisjonens debattforum (High Level Forum) ble 18. til 20. april avholdt på Hotel Montiboli i Villajoyosa. Temaet var «En EU strategi for felles vern og administrasjon av kystsonene».

EU-STATENES miljøvernministere eller representanter for disse var tilstede, sammen med observatører fra de nye søkerlandene. I tillegg stilte en rekke internasjonale eksperter på miljø og forvaltning av vannressurser i hav og kystsonene.

NORGE FRAVÆRENDE

Som nordmann på konferansen fant Spaniapostens utsendte det påfallende at Norge, som har Europas lengste kystsoner, ikke hadde sendt en eneste offisiell observatør. Ettersom Norge ikke er medlem av EU, blir man ikke automatisk invitert, selv når spørsmål som er av vital interesse for Norge blir drøftet. Norges Miljøvernforbund har i etterkant av konferansen vært i kontakt for å informasjon om konferansen.

Konferansen hadde en rekke forskjellige mål, blant annet å

- Å oppnå felles regler og administrasjon for vern av kystsonene blant medlemslandene.
- Utarbeidelse av system for enklere utveksling av informasjon mellom medlemsstatene.
- Opprettelse av et forum for oppfølging av strategier og regelverk for vern og administrasjon av kystsoner.
- Oppnå økt samarbeid mellom forurensningsovervåking i kystområdene.

Alle disse spørsmål er av stor interesse for Norge som kystnasjon.

MISNØYE MED MANGLENDE REGELVERK

Mange av delegatene beklaget at man ikke er kommet frem til et fast EU regelverk og var av den mening at Recommendations - anbefalinger - ikke var et sterk nok instrument for beskyttelse av EU landenes stadig mer truede kystmiljø. Resultatet av konferansen ble en rekke felles anbefalinger vedrørende kystsonene og vern av disse. Anbefalingene indikerer hvilke problemer som krever felles løsninger, men mangler dessverre detaljbeskrivelser av hvordan de skal løses. Reglene overvåkes på nasjonalt nivå og hvordan disse overholdes rapporteres tilbake til kommisjonen, som tar hensyn til dette i sitt

videre arbeide med "International Cost Zone Management" - Kystsonerovervåking.

FØRSTE SKRITT PÅ VEI MOT LOVVERK

Den første resolusjonen i EU om en felles vernestrategi for kystsonene ble forfattet i 1994 og siden den tid har belastningene på kystområdene gjennom befolkningsvekst og utbygging og forurensning, hatt en sterk økning. Først i September 2000 kom EU komiteen tilbake med en svar og ICZM prosessen ble startet. Villajoyosakonferansen er muligens første skritt på veien mot et EU lovverk på området og et bevis på at miljøvern i kystsonene er et prioritert arbeidsområde i EU. Det er sannsynlig at det fortsatt i mange år vil være opp til hver enkelt medlemsstat å følge opp forskningsresultatene og anbefalingene for god administrasjon og vern av kystsonene. ICZM sin hovedoppgave blir å samordne forskningsresultatene fra de ulike land, påvirke fordelingen av oppgaver slik at forskningsressursene utnyttes best mulig.

VIKTIGE FORSLAG

Europaparlamentets representant Patricia Mc Kenna fremhevet i sitt foredrag behovet for et felles lovverk som regulerer utbygging i kystsonene og ivaretar miljøhensyn. En bindende EU-lovgivning på området er også av vesentlig betydning for tildeling av EU-midler for forskning. Som eksempel på ICZM prosjekter i EU regi som lider av mangel på tildeling av midler er Atlanterhavsprosjektet Atlantic Living Costline, Cyclades i Hellas og Algarve-Huelva prosjektet i Portugal. I mange land finner prosjektene det vanskelig å få tildelt midler på grunn av fraværet av et felles lovverk. Forslagene som er kommet ut av Villajoyosamøtet og tidligere møter må sees som et viktig skritt på veien mot mer enhetlige miljø og vernetiltak i EU området. Medlemsstatene har fått i oppgave å rapportere

- Tilstandsrapport i dagens situasjon
- Tiltak iverksatt og planlagt iverksatt i eget land for vern av kystsonene.



GODT MILJØ PÅ MØTE: Personer fra venstre: Ordfører i Villajoyosa José Miguel Llorca, Secretary for Water and Coastal Areas, Spanish Ministry of Environment Pascual Fernández, Director General of Coasts, Spanish Ministry of Environment José Trigueros

- En evaluering av tiltakets konkrete resultat.

EU kommisjonen skal komme med forslag til reviderte regler og tiltak basert etter vurdering av effekten av nasjonale tiltak.

KRITIKK MOT UTBYGGING

I spanske medier har det vært mye kritikk mot manglende vern av kystsonene og en hensynsløs utbygging der miljø og vernetiltak har måttet vike for markedskreftene og private økonomiske interesser.

Over halvparten av våtmarksområdene i Valencia-regionen er alvorlig truet av bolig og veiutbygging. I Alicante området blir noen av de siste urørte områdene i kystsonen bygget ut for boliger i første rekke for turistformål. Verdifulle sandbanker blir fjernet og omgjort til turiststrender noe som utgjør en trussel mot det gjenværende fiskeri i Middelhavet. Mange sitter med inntrykket

at utbyggerne av spesielt turistboliger nå har fått det travelt, ettersom strengere nasjonale bestemmelser etter alt å dømme vil bli innført i løpet av kort tid er på trappene også i Spania

Spørsmål mange stiller seg er om hvorvidt et strengere nasjonalt lovverk vil være tilstrekkelig, og om et EU lovverk og en effektiv kontroll vil komme tidnok for å sikre en bærekraftig utvikling

Villa International Assistance SL

- Oversettelser, personnummer, testamenter
- Utleie
- Kjøp, salg av eiendom, bilutleie
- Håndverkertjenester
- Interiørdesign
- Internetcafé
- Kopi- og faxservice

Uansett hvilken tjeneste du spør etter, skal vi gjøre vårt beste for å gi deg personlig og god service.

Tlf / fax +34 965 893 820
 Costera de la Mar 11 · 03570 Vila Joyosa · Spania
 www.viass.com · post@viass.com

ViA er et servicekontor som har som formål å hjelpe utenlandske borgere med det meste vedrørende leie eller eie/kjøpe et hjem i Spania. Vårt kontor ligger i gamlebyen i Villajoyosa, Costera de la Mar 11.

Olivenolje har vært kjent og kjær helt siden oldtiden. Oljen var verdsatt av de gamle grekere for sin helbredende effekt. De mente blant annet at oljen skulle være spesielt god for kroppens benbygning. Grekernes kunnskap om olivenolje har siden blitt bekreftet av moderne forskere.

Olivenolje

- medisin for sjel og legeme

O ljen er en av de viktigste ingredienser i middelhavsmat, og produseres praktisk talt i alle middelhavsland. Det er umulig å tenke seg et kosthold ved middelhavet uten olivenolje. Et oliventre kan bli opp til ett tusen år gammelt. Dette innebærer at et tre som gir avling i dag, allerede på Marco Polos tid hadde gitt avling i et par hundre år.

GODT SOM GULL

Selv om produksjonen i Spania har falt i de senere på grunn av tørke i Andalucía, er landet verdens største produsent av olivenolje. Landet produserer nesten 1 000 000 tonn. 75% av produksjonen kommer fra Andalucía. Men også andre steder i Spania produseres det glimrende olivenolje. I Catalonia har man en lang tradisjon med produksjon. En historie sier at på 1700-tallet hadde Hertugen av Arbeca med seg oliven fra Hellas. Han lovet ut bonus til bønder som klarte å få oliven til å gro på sine marker. Hele området Les Garrigues sør for Lerida ble umiddelbart dekket av oliventrær, men ingen av bøndene så noe til



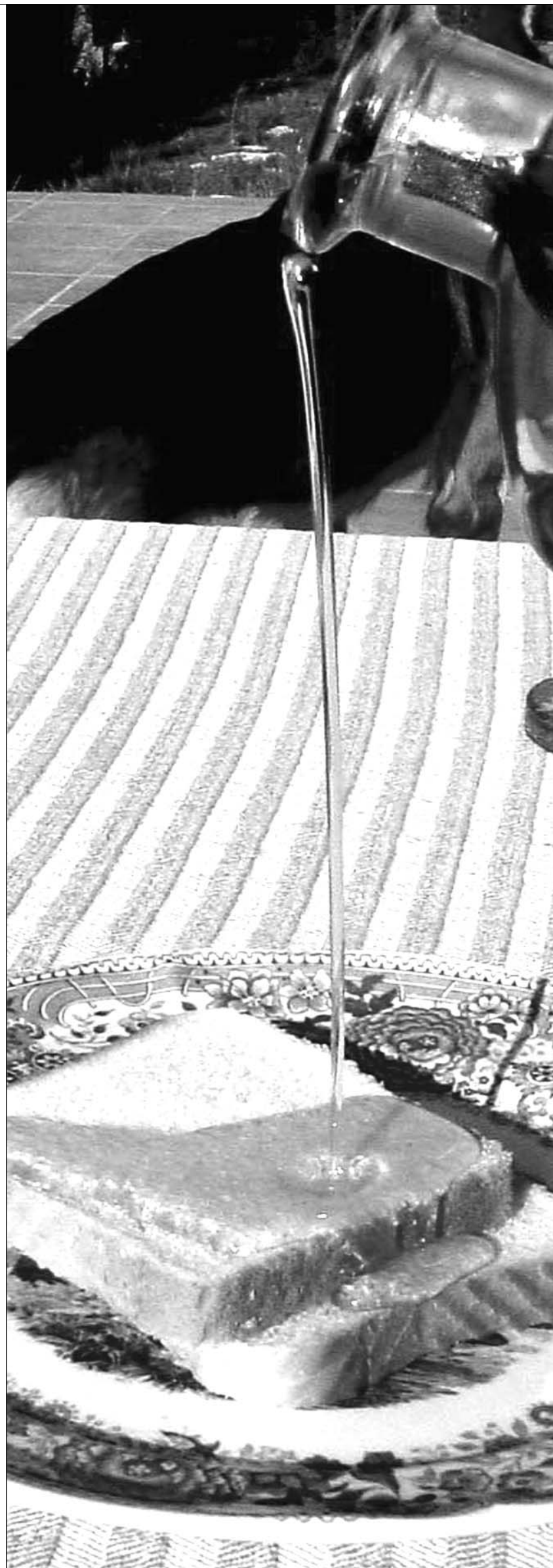
GAMMEL OG ÆRVERDIG: L'Estornell er laget av oliven fra 500 år gamle trær.

bonusen sin. Etter noen år med tålmodig venting på den første høsten ila hertugen, som hadde

monopol på møllene, bøndene skatt for å presse frukten sin. På denne måten sikret han seg størsteparten av produksjonen, og siden den gang har møllere i dette distriktet sagt at "olivenolje er så godt som gull".

FORSKJELLIGE KVALITETER

Man skiller mellom forskjellige kvaliteter på olje. I Europa deles olivenolje inn i ni kategorier, hvorav såkalt virgin-olje er i fem av kategoriene. Virgin-oljen holder den høyeste kvaliteten, og kjennere vil ikke ha noe annet. Virgin-kvaliteten får man ved å presse frukten én gang. Virgin-olje blir ikke tilsatt noe, og blir heller ikke behandlet videre. Denne oljen kategoriseres etter syreinnhold, som bør være så lavt som mulig. De beste oljene skal ha en ren klar smak, selv om oljen, som vin er annerledes fra år til år. De tre viktigste klassifiseringer av virgin-oljen er: Extra virgin, (Fine) Virgin og Standard virgin. Under dette har man ordinære olivenoljer som godt kan brukes til steking, men som ikke har noe i for eksempel en salat å gjøre.



FLYTENDE GULL: Ofte holder det med litt olivenolje for å lage et herremåltid.

SKATTEKISTE FOR KROPPEN

Olivenolje er en veritabel skattekiste for kroppen. Olivenolje består av umettede fettsyrer, med fettsyre som utgjør over halvparten av innholdet. Fettsyrer har en preventiv og noen ganger også kurerende effekt ved åreforkalkning. Olje er også god for fordøyelsen, og kan lindre ved fordøyelsesbesvær. Olivenolje er også den eneste kjente mat som bidrar til å opprettholde mineraltettheten i benstrukturen hos

voksne. Oljen er også kolesterolregulerende, inneholder E-vitamin, er bra for galleblæren, og inneholder stoffer som bekjemper osteoporose. Virgin olje inneholder fettsyrer som er blant de mest effektive for bekjempelse av åreforkalkning. Videre inneholder denne oljen pigmenter som klorofyll (som utgjør grønnskjæret i enkelte oljer), forskjellige vitaminer og antioksidanter som motvirker hjerte-problemer. ■■■



PRØV SELV:

Salt torsk med oliven og potetpuré

INGREDIENSER TIL FIRE PERSONER:

600 gram fersk torsk delt i fire biter
1 kilo grovt havsalt
20 gram sukker
1 teskje einebær
1 kilo mandelpoteter
50 gram stenfri grønn oliven
50 gram stenfri sort oliven
1/2 sitron
7 spiseskjeer extra virgin olivenolje

BLAND SALT einebær og sukker. Rull fisken godt inn i blandingen slik at den dekkes helt. Legg fisken til side i omtrent en time på et kjølig sted. Vask deretter fisken og legg den i bløt i ti til femten minutter avhengig av størrelsen på bitene.

SKRELL POTETENE og kok dem i lett saltet vann. Ta potetene opp når de er blitt møre, og la dem renne av seg. Tilsett 5 spiseskjeer olivenolje, og mos.

VARM OPP de sorte olivenene nesten til kokepunktet i vann, skjær dem opp, og sett dem til potetpuréen.

STEK TORSKEN i resten av oljen. Stek den først med skinnet ned til det er blitt brunt. Snu fisken, og la den steke i et par tre minutter.

LEGG FISKEN over puréen, og riv grønn oliven over. Ha litt extra virgin olivenolje og litt presset sitron over fisken.

Pengeskandalen i Alfas ruller videre

Komité for å granske Alfas-ordfører Fuster

På et plenumsmøte den 18. april i rådhuset i Alfas del Pi ble det opprettet en komité for å granske de økonomiske forhold rundt byens ordfører Antoni Fuster.

Fuster eier 24 eiendommer i Alfas del Pi til en markedsverdi av i underkant av 3 millioner euro. Dette har hans politiske motstandere grepet tak i, og de vil nå vite hvor pengene til å kjøpe denne eiendomsmassen har kommet fra. Komiteen består av seks personer hvorav to kommer fra sosialistiske PSOE, to kommer fra det konservative PP og to kommer fra Fusters eget parti AIDDA. Representantene fra Fusters to motstanderpartier er på plass, mens hans egne enn  ikke har blitt plukket ut.

VICENTE PEREZ fra PSOE er Fusters argeste politiske motstander, og har

vokst opp sammen med ordførerens i begges barndomsby Alfas del Pi. I følge Perez kommer Fuster fra en helt ordinær familie med normal  konomi.

- Det er utelukket at Fuster har arvet disse pengene slik han hevder, sier Vicente Perez til Spaniaposten.

Perez hevder at de allerede har nok stemmer til å kunne avsette Fuster men at de ikke ønsker å gjøre dette foreløpig.

- Det vil bety at undersøkelsene opphører og dette ønsker vi ikke. Vi vil gå hele veien med denne saken. Vi vil ha bekreftet mistankene v re, og vi vil at folk skal vite hva som egentlig foregår.

Fuster har i følge Perez selv ønsket

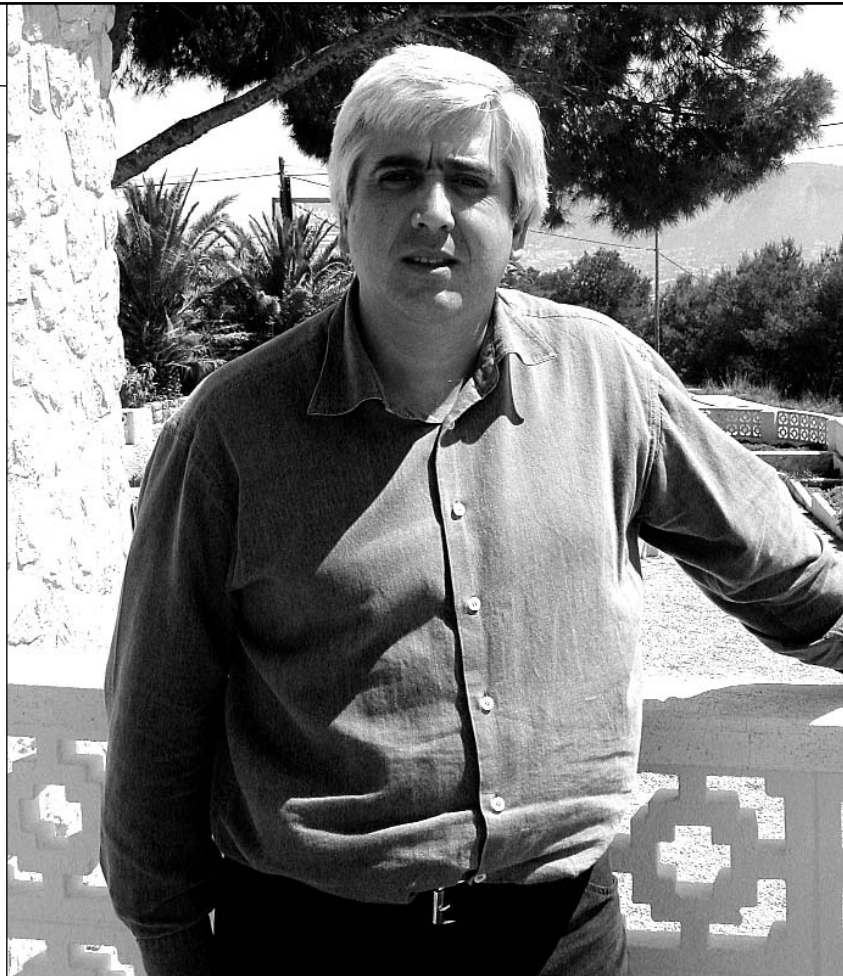
  delta i komiteen. Han har sågar ytret ønske om å lede den.

- At Fuster vil lede en komité som skal granske ham selv er helt utrolig, sier han.

De 24 eiendommene det er snakk om eies av Fusters eget selskap Gestalbir S.L. Dette selskapet beskjeftiger seg med bygging, salg og utleie av eiendom, samt utleie av hotell. Selskapet drives fra Fusters egen bolig. Spaniaposten sitter med grunnboksutskrifter på de 24 eiendommene. De fleste av dem er ervervet de siste årene. Eiendommene er totalt belånt med i overkant av ett hundre tusen euro.

NORSKE ANGELICA MAJOS er byråd i Alfas del Pi og medlem av Fusters parti. I forrige nummer av Spaniaposten uttalte hun at hun har full tillit til Fuster.

- Jeg vet at det er dannet en slik komité, men jeg ser ikke på det som noe problem. Foreløpig er det jo



VIL TIL BUNNS: Vicente Perez, Antoni Fusters argeste motstander vil ikke avsette den omstridte ordførerens fordi undersøkelsene dermed vil opphøre.

ikke kommet noen konkrete anklager, og det tror jeg heller ikke kommer. Husk at Fuster er en enormt populær mann. Det er han som har gjort Alfas del Pi til det byen er i dag, og han har blitt valgt inn hver gang han har stilt til valg, er Angelica Majos sin kommentar.

Til avisa Informacion sa Fuster den 23. april at denne komiteen er illegal, og at han selv ikke ønsker å drive politisk pantomime. Videre sier han at han har lagt alle sine kort på bordet, at han ikke har noe å skjule, og at hele saken er konstruert for å slite ham ut foran det kommende valget. ■ ■ ■

Marbella

Borgermester Gil ute igjen

President i fotballklubben Atletico Madrid og borgermester i Marbella Jesus Gil y Gil har betalt en kausjon på syv hundre tusen euro, og er ute av fengselet igjen. Han er under etterforskning for svindel falskneri av kontrakter og illegal gambling.

EN ANNEN anklage går på at han har opprettet fire falske selskaper og sendt kommunen fakturaer på tildels betydelige beløp fra disse selskapene. Han skal også ha spilt for Atletico Madrids penger, og forfalsket dokumenter for å dekke over spor.

I tillegg til Gil ble tre av hans sammensvorne løslatt. Av disse er Gils tidligere rådgiver Jose Luis Sierra, Juan Antonio Roca og Jose Luis Jimenez.



neste 28 år. Hans egen alder tatt i betraktning er dette i realiteten en utestengelse på livstid.

- **SANNHETEN** vil komme for en dag, var hans egen kommentar da han forlot Alcal -Meco i Madrid.

GIL ER IKKE ukjent med fengselsmurer. I 1999 var han en uke i n n for murene for en angivelig svindel med klubbens sponsormidler.

GIL HAR allerede blitt fratatt retten til å ta offentlige verv for de



best på Spania

www.
spaniaguiden.
no

Alfas del Pi

M te i Tele-Alf s avlyst grunnet administrativ uenighet

ET PLANLAGT M TE i medieselskapet Tele-Alf s ble avlyst da Ordfører Antoni Fuster nektet å avholde møtet i rådhusets fellessal.

KONTROLLKOMISJONEN for Tele-Alf s og andre offentlige medier m tte i går avlyse møtet da ordførerens nektet å møte i rådhusets fellessal. Fuster ønsket at møtet skulle avholdes på sitt eget kontor, men opposisjonen ville ikke dette. Ordførerens innkalte til møte på sitt kontor mens opposisjonen stilte opp i fellessalen. Ved opprettelse av kommisjonen ble nettopp denne salen vedtatt som møtested for all aktivitet i kommisjonen. Dette førte til at ordførerens på en side og opposisjonen på den annen side ventet på hverandre på forskjellige steder i over en time.

TIL SLUTT OPPHEVET opposisjonen møtet da ordførerens ikke kom. Talsmann for sosialistpartiet Vicente Perez uttalte at disse hendelser viser hvilken holdning ord-



fører Fuster har, da han ikke klarer å gå 17 trappetrinn fra sitt kontor til felles salen hvor opposisjonen var samlet.

REPRESENTANTER FOR ordfører Fusters parti AIDDA hevder at ordførerens har anledning til å sette dagsorden, tid og sted for m ter. Det har, i følge AIDDAS talsmann, i tre og tyve år blitt holdt m ter på ordførerens kontor, og at den virkelige grunnen til dette opptrinnet

har vært å sette Fuster i et dårlig lys. Opposisjonspartiene PP og PSOE stemte i mars gjennom et forslag om en offentlig kommisjon for å kontrollere de kommunale kommunikasjonsmedier. PPs talsmann Juan Dav  ble oppnevnt som leder for kommisjonen, men da Fuster mente at han er den naturlige leder av en slik kommisjon ønsket han ikke overlevere plassen til Dav  ■



En ekte flerbruks-kaktus

Du har kanskje lagt merke til de døde, høye enstilkete kaktusene som er nærmest over alt. Dette er agave, kaktusen som blir brukt i blant annet til produksjon av Tequila. Det som er spesielt med Agaven er at den kun blomstrer en gang i sitt liv, så dør den. Agave kan bli opptil femti år gammel og tyve meter høy før den blomstrer. Planten kommer opprinnelig fra Mellom-Amerika der den har blitt brukt til forskjellige formål i flere hundre år.



De seige fibrene i stilken har blitt brukt til å lage tau, og saften har blitt brukt til å lage den meksikanske drikken pulque, som egentlig er en slags tequila. En annen drikk som lages av agave er mezcal. Det som gjør denne drikken

så spesiell er at den lille agave-larven, en larve som utelukkende bor i denne planten, har fått lov til å være med i produksjonen. Så hvis du er på Super'n for å kjøpe mezcal, så vær sikker på at du får den med larve i...



MATPRAT

Albóndigas de Carne - spanske kjøttboller

Kjøttboller er en naturlig del av ethvert tapasmåltid, og kan serveres kalde eller varme. Den typen vi beskriver her bør imidlertid serveres varme.

INGREDIENSER:

500 gram kjøttdeig av storfe

150 gram kjøttdeig av svin

1 løk

Hvetemel

Persille

1 egg

3 fedd hvitløk

En skvett hvitvin

Pepper

3 tomater

Rosiner

Olivenuke

Salt

Litt tørt brød

Litt melk

ingrediensene er grundig blandet. Rull deigen ut til golfballstore boller, og rull disse i melet.

STEK BOLLENE i rikelig olje til de blir gyldenbrune. Hell overflødig olje over i en panne, og legg kjøttbollene i en kasserolle.

KUTT OPP LØK og resten av hvitløken og stek den i pannen sammen med oljen fra kjøttbollene. Flå tomatene, og kutt dem opp. Når løken begynner å bli



KNUS ET FEDD hvitløk sammen med persille i en morter. Hell i litt hvitvin. Bland sammen kjøt-deigen i en bolle og tilsett hvitløken fra morteren. La det stå slik i ett kvarters tid.

BLØT OPP BRØDET i melken sammen med et pisket egg, og hell dette over i bollen. Strø over salt og pepper. Elt deigen til alle

brun kan du helle over tomaten. La dette koke i omlag fem minutter. Hell over et lite glass hvitvin, og la blandingen koke i ytterligere tre minutter. Hell sausen over kjøttbollene sammen med noen få rosiner. La det hele koke i kasserollen i omtrent 25 minutter. Bland ut med litt vann hvis sausen blir for tykk.

Buen apetito!

CANTAL

Delikatesser · Skinker · Sherry

Kom innom for en prat og en hyggelig handel, eller bare en smaksprøve! Vi holder til rundt hjørnet for Mercado Central i hovedgaten i Altea.



Pasatge Llaurador, 4 - 03590 Altea -Tel. 966 880 931

"Her er alt en gourmet kan ønske seg" Spaniaposten 11.mars.



Best på
Spania

www.
spania-
guiden.
no

- 320 soldager i året
- Utrolig stort utvalg boliger og prosjekter
- Over 200 nye og brukte
- La din lokale agent hjelpe deg i boligvalget

lev i Spania



MASA
INTERNATIONAL
Smarte folk velger MASA

MASA AGENTER I NORGE:

Nordland, Troms og Finnmark
Adv. Walle og Hind
Tlf. 77 60 18 70

Møre og Romsdal, Romerike, Asker og Bærum
Per Hatlevik / Kristina Bäcklin
Tlf. 22 14 61 78

Hordaland, Buskerud, Follo-Vestby
Morten Langebeck
Tlf. 64 93 58 80

Nord og Sør Trøndelag
Jan Arve Johnsen
Tlf. 75 50 64 26

Øst og Vest Agder, Rogaland
Svein Røisland
Tlf. 38 09 89 64

Team Oslo
Håvard Thelle og Jan Gunnar Fjeldberg
Tlf. 91 55 76 76 / 90 08 77 30

Hedmark og Oppland
Reidar Kristiansen og Håvard Thelle
Tlf. 92 40 17 28 / 91 55 76 76

Telemark og Vestfold
Sverre Syftestad
Tlf. 92 64 44 58

Østfold
Reidar Kristiansen
Tlf. 91 55 49 43

Eneste på Costa Blanca

ISO 9002
med 9002 sertifisering

Hovedagent for MASA i Norge - Inter Invest Eiendom AS - Rozenkrantz gt 23- 0160 Oslo - Tlf. 22 33 15 10 - Fax 22 33 15 12

Over 17.000 solgte boliger, nye og brukte

**BOLIG SØKES****STED Å BO- VED DEN NORSKE SKOLEN I ROJALES**

Mor har fått lærerjobb på den norske skolen i Rojales og jeg begynner i 6.klasse på samme skole. Vi ønsker derfor å leie en liten leilighet/ rekkehus med 2 soverom i nærheten av skolen. Ta kontakt med ANNE på

TLF. 64943446

JEG HAR FAST JOBB I ALTEA FOM. MAI-2002,

men trenger et billig boalternativ. Kan betale kr 3000nkr i mnd.Mai-Oktober i første omgang. Er en absolutt ordensperson, og vil jobbe hovedsaklig nattetid ettersom jeg jobber i en bar i Altea. Kont. meg helst på

TLF: 627264403

JEG ER EN GUTT PÅ 17 ÅR SOM TRENGER ET LITE ROM å bo på fra 1. juni til 25. august. I nærheten av Albir. **RING 606051361**

LEILIGHET SØKES, TORREVIEJA

Jeg vil gjerne leie en leilighet på årsbasis. Minst to soverom og helst i et stille og rolig område.Hverken røker eller drikker og er ellers stille og rolig. Helst med «norske-antenne» men ingen betingelse.

TLF. 630 550 943.

LEILIGHET ØNSKES LEID I ALTEA F.O.M. 01. JUNI på langtidsleie. Ordensperson og sikker betaler. **TLF: 627 816 569**

BEBYGGBAR TOMT ØNSKES KJØPT i Altea-Alfas-La Nucia området. 0,5 - 2 mål. Betaler opptil 55.000 Euro **TLF: 627 816 569**

**BOLIG TILBYS****SELGES: LEILIGHET SENTRALT I ALFAZ:**

3 soverom, 2 terrasser, ca 110 m2, aircond. og møblert - 107.000 Euro

TELEFON: 966 86 04 06 (KVELD)

MOBIL: 658 975 595

ALBIR: REKKEHUS I TO PLAN TIL LEIE

Leiligheten er i to plan, 1.eta. stue med åpent kjøkken, to soverom, bad. Liten terr. utenfor stue med utsikt over Albir, Alfas og omegn. 2,eta stue ett stort soverom bad. Ikke tilgjengelig basseng .Rolig og fredelig område. **TLF.92698400**

HUS TIL LEIE I ALFAZ DEL PI!

Huset er ledig fra 15 Juni til 30 August. Vi leier ut på ukebasis helst til familier med små barn. Stille strøk , meget barnevennlig. Boligen inneholder kjøkken, spisestue, 3 soverom, 2 bad, koselig uteplass med boblebad, utegrill og takterasse. Godt utstyrt! Parabolantenne.

TLF:0034965889540

REKKEHUS TIL LEIE ALFAZ DEL PI

tilleie fra aug-juni gangavstand til norske skolen.Rolig omgivelser uten gjennomgangstrafikk. 2 sov, 2 bad ,stue m/kjøkken Div.terrasser rett ved svømmebasseng, Havsutsikt. Pris 5000nok+strøm og gass.

TELEFON 0034965889897

MOB: 004790935300

NUEVHOGAR®

ARRENDAMIENTOS Y SERVICIOS TURISTICOS, S.L.

Ferieleiligheter i Albir - Alborada Golf

Nytt leilighetskompleks beliggende 300 meter fra stranden. Komplekset består av fire bygninger. Hver av dem med fire etasjer, to heiser, og syv leiligheter per etasje, med ett, to og tre soverom. Utsikt mot stranden, golfbanen eller svømmebassenget og hagen.

Leilighetene har to enkelt senger pr. soverom, stue med sovesofa til to personer, åpent kjøkken med vaskemaskin (i leiligheter med ett soverom) og kjøkken med vaskerom (leiligheter med to og tre soverom), bad, samt separate toalett (leiligheter med to og tre soverom) og terrasse. Alle leilighetene har alarm og Aircondition / sentralfyring.

Felles anlegg med svømmebasseng for både voksne og barn, barnepark og hageanlegg.

Beliggenhet i boligområde i Albir, fem minutters gange til sentrum, der man finner alle typer butikker, barer, restauranter og busstopp med god forbindelse videre til både Benidorm og Altea.

Valgfritt: Barneseng, Fjernsyn, safe og garasje.

Prisen inkluderer: Rengjøring ved avreise, ukentlig skift av sengetøy, to skift av håndklær i uken, strøm, vann og gass.

Book for oktober, november eller desember før 15. juli og få 5% rabatt.



Tlf. +34 96 680 59 08 og 96 680 95 93 / Fax. +34 96 680 55 14

Email: serv-tur@dragonet.es

HUS/LEIL. TIL SALGS, ALTEA

Beliggende i gamlebyen. 5 min. gange til strand, sentrum, buss, tog og stor felles P-plass. 1.etg: 50 m2: 2 sov,bad, oppholdsrom m/kjøkken. 2.etg: 50 m2:2 sov, bad, oppholdsrom m/ ferdig opplegg for kjøkken. Fungerer som en eller to leiligheter. Prisantydning: 133.000 Euro ca.1.100.000 NOK

MOB.0034 610575432

TAKLEILIGHET TIL LEIE

Vi leier ut vår leilighet for sommeren 2002. Takterasse med fin utsikt over havet og parken, 200 m fra sentrumsstranda i Guardamar. Fullt utstyrt, 3 soverom.

TLF. 0034-650732201.

REKKEHUS TIL SALGS - EDEN, GUARDAMAR!

Leilighet type Dunas til salgs - 60 kvm. Byggeår: 1998. To soverom, ett bad, foruten terrasse foran og patio bak, er det også en stor takterasse. Leiligheten er klar til overtakelse straks, og selges med alt innbo. Ved eventuelle spørsmål, vennligst ring

934 48 407.

LEILIGHET TIL LEIE PÅ LA MANGA

Velutstyrt leilighet med 2 soverom ca: 65 M2, terrasse og garasje i kjeller, nær båt-havnen Tomas Meastre, 40 m til innsjøen Mar Menor til leie fra juli 2002. Leiligheten er fullt utstyrt, også med TV. For langtid-sleie passer den ypperlig for et par.

hnaustan@online.no

LEILIGHET TIL LEIE I LA MANGA

Meget pen leilighet med 2 soverom til leie. Ligger ca. 40m fra sjøen.

MOBIL +47 45042700

PUNTA PRIMA, ORIHUELA COSTA

Solrikt og bekvemt rekkehus til leie..2 soverom (6 sengeplasser) God uteplass.+takterasse. kort vei til butikk, restauranter, strand ca 15 min gange Kort eller langtidsleie. **TLF +47 90894124**

TORREVIEJA / BRAVOMAR

Stor leilighet til leie. 3 soverom, solterasse, badebasseng. Gangavstand til sentrum. Kort og langtidsleie. Ordensfolk. **synnove.knutsen@axxessit.no**

REKKEHUS TIL LEIE I TORREVIEJA

Nytt rekkehus i Altos de la Bahia er ledig for leie i juni, juli og august. Gangavstand til sentrum og La Mata-stranden. To soverom. Norsk TV. Høg standard. Solterasse med havsutsikt. Svømmebasseng. Helst ikke-røkere. **b-ha6@frisurf.no**

FLOTT NY BARNEVENNLIG LEILIGHET LAFLORIDA

Ny leilighet i 1 etg m. 2 soverom, 6 sengeplasser, barnevennlig utstyrt. Bel. i rolige omgivelser. Felles basseng. Alt i umiddelbar nærhet. Golf: 3 km, tennis: 50m,

strand: 900m, butikk/restauranter: 100m Klar for utleie Juli 2002

RING STEINAR (90 92 82 70)

TORREVIEJA,PUNTA PRIMA

Solrikt og bekvemt rekkehus til leie..2 soverom (6 sengeplasser) God uteplass. +takterasse.kort vei til fasiliteter. Strand ca 15 min gange Kort eller langtidsleie. **ssolsvik@eunet.no**

VED SJØEN

Stor fin leilighet ved sjøen til leie sentralt i Torrevieja (Alicante) juni og juli 2002. 2 soverom 8 sengeplasser kr. 3500.- i uken **TLF. 0034 617942415 (KRISTINA)**

TORREVIEJA

Koselig velutst. leilighet leies ut til ordens-mennesker. Gangavst. til butikker & strand-promenade. Leil. er totalt på 90 m2, med plass til 4 personer. Rolig grønt omr. litt nord for sentrum v/Calas Blancasparken. Pris kr 2 000 pr uke, fra 3. uke kr 1000 pr uke. Ledig frem til 22. juni..

Laila.Olsen@gs.skoleetaten.oslo.no

**DIVERSE****BMW 530 DIESEL, 2001 MODELL SELGES.**

Lyst beige skinn, soltak, air condition, lettmetall felger. 40.000km. Bilen er som ny !

TLF: 666358821 (NORSK)

CITROEN AX-RE 1988 SELGES

72.000KM I GOD STAND PRIS: EURO 1000.- CA. 160.000 PST **RITA 636410439**

RENAULT MEGANE CLASSIC FRA 99/36.000

km og i topp stand. 7200 Euro

MOBIL: 658 975 595

BMW 730 IA 94/95 MOD. (NY TYPE) V8,

nye utstyr. selges 20000 Euro el.bud-
MOB.676252490

GOLF CABRIOLET SELGES GR. FLYTTING til

Norge. 92/93 mod. god stand. km. 50.000 Nok 55.000.- Ønsket overtagelse med. juni.

TLF. 605 197 916

**JOB TILBYS****ODIN CONSULTORES, SL SØKER**

Sekretær/Salgssassistent til kontoret i Torrevieja. Se egen annonse annet sted i avisen.

ØNSKER DU Å JOBBE MED ET UNIKT PRODUKT?

Nytt helseprodukt skal lanseres i Spania. Gode fortjenestemuligheter. Kontakt for info Åge. **TLF: 654 826 103**

**VIL DU ANNONSERE?**

Rubrikkmarkedet er gratis for privatpersoner.

For å sette inn din egen annonse gå til nettsiden:

WWW. SPANIAGUIDEN.NO

Velg "annonsemarked" sett inn annonsen der så kommer den med i neste utgave av Spaniaposten.

Obs! For lange annonser blir forkortet!

NORSKE EIENDOMSMEGLERE OG ADVOKATER

VÅR SERIØSITET ER DIN TRYGGHET !



Prisant: € 249.500

Meget fin leilighet - Albir

Ny leilighet med spesielt god kvalitet. Sentral og solrik beliggenhet. Gangavstand til strand og sentrum. Innh: hall, 3 sov, 2 bad, kjøkken, vaskerom, stue/spisestue og terrasse, garasje og bod. Felles trimrom og sauna i kjeller. Varmekabler og air-cond. svømmebasseng. BTA: 103 kvm.



Prisant: € 235.270

Halvpårt av tomannsbolig - Alfaz del Pi

Ny bolig med attraktiv beliggenhet i San Rafael. Kort avstand til den norske skolen og sentrum. Innh: Gang, 4 sov, omkleddningsrom, 2 bad, kjøkken, stue m/peis og utgang til terrasse. Oppført over 2 plan + takterrasse m/flott utsikt til Middelhavet og fjellene. Svømmebasseng og garasje. BTA: 270 kvm.



Prisant € 534.900

Flott villa - Bello Horizonte

Ny enebolig beliggende i et rolig og veletablert boligstrøk ca. 3 km fra strand. Solrikt og usjenert. Innh: Hall, 4 sov - 1 m/utgang til terrasse, 3 bad, kjøkken, vaskerom, stue m/peis, spisestue m/utgang til terrasse, kontor, kjølerom, garasje. Meget pent opparbeidet tomt. Svømmebasseng. Alarm. BTA: 280 kvm



Prisant: € 192.300

Velholdt enderekkehus - Bello Horizonte

Meget flott eiendom beliggende i et rolig og nyetablert boligområde. Panoramautsikt mot fjellene. Gangavstand til butikk, restaurant og lekeplass. 3 km til strand. Innh 1.etg: Stue m/utgang til terrasse, kjøkken, vaskerom, bad. Innh 2.etg: 3 sov 1 m/utgang til balkong, 2 bad. Meget pene flislagte utearealer. Parkering på tomten. Svømmebasseng i fellesareal. BTA: 110 kvm.



Prisant: € 330.557

Velholdt tomannsbolig - Bello Horizonte

Ligger i et nyere veletablert boligområde. Gangavst. til supermarked, restaurant, pub og lekeplass. Ca. 3 km til strand. Innh. 1. etg: Stue, 2 sov, kjøkken, 1 bad, vaskerom. Innh. 2. etg: Hall, kjøkken, stue, 2 sov, 2 bad, vaskerom, overbygd terrasse. Takterrasse m/ flott utsikt. Saltvanns-svømmebasseng. Garasje. BTA 210 kvm.



Pris fra: € 137.700

Nytt leilighetsprosjekt - Altea

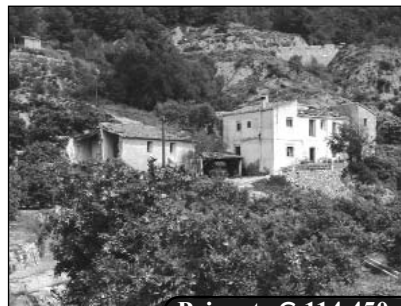
Boligkompleks bestående av 60 leiligheter. 74kvm - 119kvm, 2-3-4 soverom. Sentralt beliggende i Altea, med flott utsikt til Middelhavet. Meget smakfull arkitektur. Flotte fellesarealer med beplantning og svømmebasseng. Ferdigstilles høsten 2002.



Prisant: € 162.273

Fint rekkehus - Alfaz del Pi

Meget rolig og veletablert boligområde. Gangavstand til den norske skolen. Landlig og solrikt beliggende. Innh: Stue m/peis, kjøkken, 3 sov, 2 bad, terrasser. Bod og svømmebasseng i fellesanlegg. Varmekabler. BTA 110 kvm



Prisant: € 114.450

Renoveringsobjekt - Callosa d'Ensarria

Eldre finca med en flott beliggenhet 4 km fra Callosa, ca. 30 minutters kjøring inn i landet fra Alfaz del Pi. Omringet av et grønt og frodig fjellandskap. Gangavstand til restaurant. Usjenert og solrikt. 1450 kvm tomt bestående av diverse frukttrær. Innh: Stue m/peis, kjøkken, 5 sov, 1 bad, bod, uthus. Eiendommen må totalrenoveres. BOA: 150 kvm.



Prisant: € 553.000

Totalrenovert finca - Alfaz del Pi

Finca m/ ca. 6000m2 tomt opparbeidet m/ appelsin- og grapefrukttrær samt grønnsakshage. Sentralt beliggende, flott utsikt. Innh: 3 sov, 2 bad, stue m/ peis, kjøkken m/ spisekrok., hall/vinterhage, kjellerstue, kjeller, garasje, takterrasse, svømmebasseng. BOA: 145m2



Sjarmerende byhus i Altea

Totalrenovert bolig med to separate leiligheter i gamlebyen sentralt i Altea. Solrikt beliggende med flott utsikt til Middelhavet. Leilighet 1: Stue, kjøkken, vaskerom, 1 sov, 1 bad Leilighet 2: Stue, spisestue m/peis, kjøkken, vaskerom, 2 sov, 2 bad, balkong, takterrasse. BOA: 150m2



Prisant: € 181.285

Rekkehus, Albacal - Torrevieja

Innh: 3 sov, 2 bad, stue, kjøkken, terrasse, aircondition. Selges fullt møblert, beplantet tomt. Svømmebasseng i fellesanlegg. Kort avstand til byens fasiliteter. BOA: 70 kvm



Prisant: € 248.000



Vi har et stort utvalg av eiendommer i alle prisklasser langs hele Costa Blanca-kysten, så ta gjerne kontakt med ett av våre kontorer eller se vår webside for mer informasjon.

WWW.BARFOD.ES

ALBIR
Tlf: +34 96 686 42 90
Fax: +34 96 686 44 23
E-mail: albir@barfod.es

TORREVIEJA
Tlf: +34 96 570 55 84
Fax: +34 96 571 96 40
E-mail: torrevieja@barfod.es

FUENGIROLA
Tlf: +34 95 219 94 46
Fax: +34 95 258 06 88
E-mail: fuengirola@barfod.es

BARFOD
Eiendomsmegling *Spania*